ARUBA TA MANTENE SU A- RIBA RATINGS DI "STANDARD AND POOR'S"

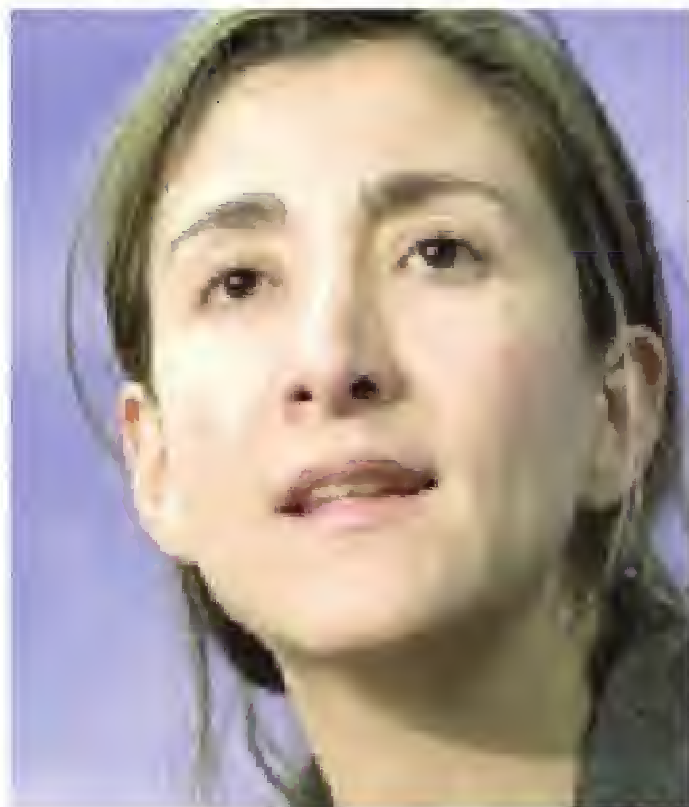
GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



E dia despues di Copa Mundial di FIFA 2010 tabatin un solo bandera grandi Oranje ta bula na entrada di e stacionamento pa bishitante y empleado. Asina Aruba Airport ta expresa orguyo di ta un aeropuerto dentro di Reino Hulandes y consecuentemente ta celebra y duna honor n'e gran esfuerso di e equipo Oranje durante e Copa Mundial 2010 di FIFA. Pag. 5

Diamars 13 di Juli 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

INGRID BETANCOURT A BANDONA IDEA DI DEMANDÁ ESTADO



BOGOTA - Den un entrevista for di New York Ingrid Betancourt a declará pa Caracol Radio cu lo no bay tin demanda.

El a splica cu el a arepenti di su decision, pasobra e unico responsabelnan tabata e terroristanan di FARC.

LO DESAROYA ZONA FRANCA BARCADERA MAS LIHER COMO DIVERSIFICACION DI NOS ECONOMIA

Parlamentario Evelyn Wever-Croes

TIN PREGUNTA RIBA DECISION DI GOBIERNO PA DISTRIBUI BUKINAN DI THE WAY TO HAPPINESS

Tur mucha cu tin un zorgpas, cu ta caduca na 2011, 2012 y 2013

LAGA E MAYORNAN TUMA CONTACTO CU AZV PA AGREGA POTRET RIBA E ZORGPAS

ARUBA A TITULA SUB CAMPEON DEN SERIE DI CARIBE NA PUERTO RICO



pag. 17

Drs. Greg Peterson, Director di Aruba Freezone N.V. ta haya cu

Zona Franca mester wordo mas envolvi den maneho di pais Aruba

Y mester haci mas uso di e relacion nobo entre Aruba y Hulanda

ULTIMO par di aña Aruba Freezone N.V. no a wordo envolvi den e maneho di pais Aruba, Zona Franca semper a ser mira como un identidad separa, pero di acuerdo cu drs. Greg Peterson, den e maneho nobo di pais Aruba, nan ta spera di haya atencion, unda ta spera di envolve Aruba Freezone N.V. mas den actividadnan economico, pasobra AFZ ta un instrumento palpable pa yuda den diversificacion di nos economia.

AFZ sa cu tin potencial, pero si nan no wordo envolvi den e proceso aki, e ta haci e proceso mas lento. P.e. lo ta bon pa envolve AFZ den proceso di adelanto di aeropuerto y nos haf, e lo contribui sigur mucho mas

Si tuma con Prome Minister Mike Eman a bay Hulanda y den minimo di tempo e logra di haya KLM bek na Aruba, tumando cu e relacion e drecha entre Aruba y Reino Hulandes, lo ta oportuno pa atrae inversionistanan Hulandes pa usa Aruba como hub pa Latino America, según drs. Greg Peterson.

Mehoracion di relacion cu Hulanda lo por yuda Zona Franca di Aruba masha hopi mes, si tuma na cuenta cu na Hulanda, nan tin Servicio di Informacion Economico na Den Haag, unda Aruba lo por tin un link pa su Zona Franca cu tur informacion necesario, y asina e comerciante Hulandes lo haya mas informacion directo.

Aruba y sigur AFZ lo por haya mas aceso na tur Embahada di Reino, cu ta masha vital y asina promociona Zona Franca di Aruba. P.e. si mira con Minister di Relacion Exterior Hulandes, Maximo Verhagen a sostene Aruba pa haya reunionnan cu PetroBras pa cu e refineria na Aruba, mescos funcionarionan Hulandes, por haci esaki p.e. na tur pais na Europa, haciendo uso p.e. Bruselas, cu t'e capital di Europa.

Greg Peterson ta weita masha hopi oportunidad awor cu tin un asercamento entre Hulanda y Aruba.

A mustra drs. Greg Peterson, con e mes a yega di forma parti di un delegacion cu a bay e.o. China, y tog nos no a logra nada concreto pa nos Zona Franca. Pero e ta bisa, cu tabatin algun situacion cu a slow e situacion, e.o. e decision pa muda haf di carga di Playa pa Barcadera, cu te ainda no a sigui. Awor tin un Gobierno nobo, y lo mester wak ki decision e Gobierno aki lo bay tuma.

Asina cu esaki ta conoci, lo aserca atrobe e diferente interesadonan, pa yuda den start-up nos economia.

Determinacion, perseverancia y vision di Gabinete Mike Eman ta duna su frutonan

Aruba ta mantene su A- riba ratings di "Standard and Poor's"

UN tremendo bon noticia a drenta na Gobierno ayera for di New York. E agencia di ratings masha severo mes, esta "Standard and Poor's" a confirma e A- di Aruba y cu tin espacio pa mehoracion.

Tur esaki danki na Gabinete Mike Eman. E agencia ta bisa esaki tambe cu tanto palabra den e carta cu a wordo manda pa oficina di Gobierno.

Un di e puntonan cu a pisa masha hopi mes den yega n'e decision positivo aki pa Aruba t'e determinacion continuo y esfuersonan incansabel di e actual Gobierno pa tin un bon relacion cu Hulanda.

Mescos tambe e cooperacion institucional cu nos tin cu Madre Patria a hunga un rol grandi cerca Standard & Poor's.

E economia prospero di Aruba cu un GDP di casi 25 mil dolar per capita, un democracia stabil y e nivel halto di desaroyonan social ta sostene e capacidad di pago (kredietwaardigheid) di e actual Gobierno di Aruba.

Loke tambe e analistanan di e agencia di Standard and Poor's" a nota t'e disciplina cu e Gobierno aki a demostra pa mantene su gastonan abao y tambe cu ora mester tin e corahe pa ataka problemanan cu tin, manera loke tin riba mesa awor den e dialogo social, esta tuma accion pa mehora APFA y haci e gastonan di AZV pagabel den un forma duradero.



E resultado positivo aki ta un masha bon noticia mes pa Aruba. Diarazon awor e profesionalnan di Fitch Ratings ta yega Aruba y lo papia cu Prome Minister Eman diabierna dia 16 di juli.

Mirando e resultado beneficioso pa Aruba di "Standard and Poor's" no tin duda cu e ratingnan di Fitch Ratings tambe lo resulta positivo pa nos. Logronan cu ta danki n'e forma visionario di goberna di e actual Gobierno.

Si e Gobierno cu a bay cas a keda y a sigui derocha placa n'e forma con e tabata haci y a continua cu e relacion deteriorante cu Hulanda, indudablemente e ratingnan lo no tabata positivo pa Aruba.

Mudando e parti industrial di Playa pa Barcadera

Lo desaroya Zona Franca Barcadera mas liher como diversificacion di nos economia

TUR economista ta bisa cu Aruba mester cuminsa desaroya su Zona Liber. Esaki no ta nada nobo, pero despues cu Aruba a cumpli cu leynan internacional, e opinion ta cu nos Zona Liber a muri y te awe no por mira mucho desaroyo. Siendo cu esaki ta un forma pa diversifica nos economia, sin cu e tin cu demanda mas forza laboral.

Tur Gobierno di ultimo tempo a papia cu mester muda Zona Liber pa Barcadera, pero te awor ta masha poco a ser mira di e intencionnan aki.

Buscando mas informacion di desaroyo di nos Zona Liber, por comprende cu Free Zone tin 3 sitio di actividad. Esun mas visibel ta banda di Aruba Ports Authority, unda por mira un cantidad di edificio, cu ta deteriorando, pasobra di acuerdo cu informacion, APA a cumpra tur e edificionan aki, pa por desaroya haf di Oranjestad, cu no a cuminsa n'e proyecto aki ainda. Practicamente e parti di Zona Liber aki, esta banda di Oficina di APA N.V. no ta den funcion mas.

E otro parti cu ta masha conoci, pero cu no ta mira mucho actividad, t'e Zona Liber patras di Ling & Sons na Eagle. Pero aki ta unda Zona Liber tin mayoria di su actividad. Hopi hende no ta wak esaki, pasobra e ta na un sitio **... ta continua pagina 3.**

Prome Minister Mike Eman a bolbe satisfecho for di Sur Africa

Awe e lo bolbe Aruba



DEN HAAG – Prome Minister di Aruba, mr. Mike Eman, ayera a bolbe Hulanda for di Johannesburg Sur-Africa, despues di a presencia e partido final di Copa Mundial di Futbol entre e equiponan di Hulanda y Spaña. Mr. Mike Eman na su yegada a ser ricibi pa su señora esposa Doina Eman-Neagoy y Ministro Plenipotenciario di Aruba na Hulanda, sr. Edwin Abath.

Prome Ministro Eman a mustra hopi impresiona p'e calidad halto di e evento den tur su aspecto, tanto e espectaculo, e localidad di e stadion, e seguridad n'e sitio y naturalmente e entusiasmo cu tabata reina den e stadion durante y despues di e partido.

Durante un recepcion special prome cu e partido, Prome Minister Eman a topa y combersa cu dignatarionan di diferente pais y di mundo di deporte.

N'e ocasion aki mr. Mike Eman a entrega un carta na sr. Henk Kesler, Presidente di Bond di Futbol di Hulanda KNVB, cu ta ensera un invitacion n'e equipo di futbol Hulandes pa nan bin pasa nan vakantie bon mereci na Aruba.

Esaki como muestra di gratitud pa nan logro durante di e campeonato mundial aki, particularmente pa, como partner den Reino, demostra e simpatia y hospitalidad di e pueblo Arubano n'e seleccion nacional di Hulanda.

E gesto aki a worde gratamente acepta p'e Presidente di KNVB. Por menciona cu ya algun hugador estelar di e equipo Hulandes a acepta e invitacion generoso aki.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Tin pregunta riba decision di Gobierno pa distribui bukinan di The Way to Happiness

E decision di Minister mr. drs. Arthur Dowers pa distribui bukinan di The Way to Happiness na 60.000 studiante na nos skolnan, a causa hopi comosion den nos comunidad. Ta trata aki di un buki cu ta guia un hoben pa no usa droga. Riba su mes un meta hopi noble, pero debi n'e hecho cu e buki aki ta bin cu e grupo conoci como Scientology Church, a causa hopi preocupacion serca nos hendenan. Asina e Parlamentario di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

E buki aki a causa hopi consternacion den diferente otro pais na mundo. Na Aruba tambe, e momento cu e buki aki mester a wordo reparti algun luna pasa, por a scucha bosnan di protesta. N'e momento ey e Minister a bisa cu e kier studia e buki prome cu tuma un decision. Mientrastanto Minister di Salubridad, Richard Visser si a prohibi reparticion di e buki aki pa Coordinatie Bureau Drugs Bestrijding, pero e Minister di Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers si ta haya bon pa reparti e buki.

«Mi a wordo aserca pa masha hopi hende den ultimo diANAN, cu ta sumamente preocupa cu e desaroyo aki. Hopi hende ta di opinion cu Gobierno mester keda leu di religion, y no tuma parti pa un of otro religion. No por t'asina cu un Gobierno ta pusha un religion riba hende. Otronan ta di opinion cu e forma con e buki aki a wordo critica internacionalmente, mester ta motibo suficiente pa tin nos preocupa.

P'e motibo aki mi lo trece e preocupacionnan aki di tur e hendenan cu a acercami dilanti serca e Minister. Mi kier sa con e Minister a determina cu e buki ta apto pa wordo distribui na nos skolnan, si a haci un estudio debido na e 'background' di e grupo cu a traha e buki. Tambe mi kier sa con e distribucion lo tuma lugar. Mi kier sa dicon e Minister aki ta tuma un decision asina para riba su mes, sin consulta cu su demas coleganan, cu tambe mester ta parti di un decision asina importante, p.e. Minister di Asunto Economico y Cultura, Asunto General, Salubridad".



Mr. Evelyn Wever-Croes ta spera cu e Minister por contesta e preguntanan aki. Depende di e contestanan di e Minister, fraccion di MEP lo evalua si ta entrega un mocion pa no distribui e bukinan aki, sin haci un bon estudio prome.

Continuacion pagina 2.

mas aleha for di caminda.

Zona Liber tin tambe e parti di Barcadera, unda riba papel di plannan masha grandi. Y manera un comerciante a duna nos di conoce den pasado, nan no ta muda for di Eagle, tanten cu no tin actividad debido den haf di Barcadera. Recientemente un compania a habri su portanan den Zona Franca di Barcadera, cu t'e compania di recyclahe, unda inversionnan cuantioso a ser haci y ta un producto yamativo pa cu futuro di Aruba. Pero mucho mas no a ser haci den e Zona Franca di Barcadera, pasobra tur hende ta pendiente kico Gobierno ta bay haci cu mudamento di haf. Ta conoci, cu Gobierno kier muda haf di carga pa Barcadera y desaroya haf di Playa den un haf pa crucero, mara na construccion di un yachthaven y tambe eventualmente algun condominium.

Si esaki tuma lugar, e lo combini desaroyo di Zona Liber na Barcadera den un forma mas liber. Tumando na cuenta cu Barcadera ta keda hopi mas serca di Aeropuerto, ta pone cu e parti di Zona Franca di Aeropuerto tambe lo wordo desaroya y asina den un futuro sercando por mira integracion di e parti di Zona Liber di haf di Barcadera y esun di Aeropuerto den un solo Zona Franca.

Segun Fundacion Lisette Gomes

Nos kier aplica e principionan di 'multi-agency cooperation' pa logra trece un transparencia den e tematico di abuso sexual di mucha aki na Aruba

FUNDACION Lisette Gomes: Stop abuso sexual di mucha, a keda notarialmente registra como un fundacion. Despues di un temporada di preparacion hopi intensivo, e fundacion a logra trece su metanan padilanti y forma asina su directiva. E fundacion a tuma un stap grandi y awor ta mihor structura pa trata tambe entre otro e asunto di SKOA. Segun presidente di e fundashon, Lisette Gomes, e accion di firma lo bai continua pero e biaha aki mas activo. Sra. Gomes a trece padilanti cu si cada mayor y cada maestro yuda pone presion riba SKOA, e instancia aki lo mester cambia nan modus operandi y coopera cu otro instancianan den e lucha contra abuso sexual di mucha. Esaki Sra. Gomes a yama: e principionan di 'multi-agency cooperation'. Esaki ta encera e cooperacion di diferente agencia of instancia cu tin di haber cu abuso sexual of domestico di un mucha.

Segun directiva di e fundacion, e mihor manera cu nos por logra preveni abuso sexual ta dor di traha hunto, cooperando cu otro pa trece mihor calidad di servicio na nos sociedad y cada famia en particular. Cada instancia tin nan specialidad y cada un tin nan metodo di traha. Aplicando e principionan di 'multi-agency cooperation', e instancianan por comparti mucho mas informacion y conocimento den e ramo y logra asina un mihor calidad di conseho y guia.
E principionan ta elimina tur tipo di concurencia. E principionan ta laga cada instancia mantene nan individualidad cooperando un cu otro cu e mesun meta, stop abuso sexual di mucha.

E fundacion lo no limita su mes na solamente duna conseho of ayudo den casonan di abuso sexual di mucha, pero tambe den haci propio research den area di abuso sexual aki na Aruba y trece asina un transparencia. Solamente cu cooperacion entre diferente instancia esaki por ta posibel. Tin un nesecidad hopi grandi na literatura educativo encuanto abuso sexual na Papiamento.
Te dia di awe ningun encuesta of research a ser haci den e area di abuso sexual di mucha pa ningun instancia of gobierno. Nos tin solamente cifranan di un averahe cu ta sopone di duna un indicacion di cuanto caso di abuso sexual di mucha tin na Aruba. No tin ningun estudio conduci pa sa den ki tipo di famia tin un historia di abuso sexual den famia; nos no tin ningun informacion di cuanto mucha muher of cuanto mucha homber ta ser abusa tur aña aki na Aruba. Nos no sa cuanto famia sa cu abuso sexual di un mucha a yega di sosode den nan generacion; no ta conoci cuanto hende homber tin tendencia pedofilico y nos no sa cuanto mucha tin cu ta sufri di un "seductive child syndrome". Cu e cooperacion di diferente instancia ta haci cu esaki por bira posibel.

E principionan di 'multi-agency cooperation' ta encera fuera di compartimento di informacion, apoyo mutuo di e victima te na stabilisacion, comunicacion entre tur e instancianan concerni y desaroya cooperativamente systemanan preventivo. Pa demostra con esaki ta funcciona, e fundacion ya ta trahando cooperativamente cu Fundashon Let's Talk, Buro Sostenemi y Elements Institute & Therapy Center.

Ya den e prome fase di su formacion, Fundacion Lisette Gomes a logra cambia ley of trece un ley cu ta stipula castigo minimo pa un pedofil. E fundacion a logra yuda hopi famia cu a pasa of cu ta pasando dor di un proceso legal encuanto abuso sexual di un menor. Pero tur esaki no por a ser logra si no tabatin un cooperacion cu psychologo, psychiater, sociale zaken, voogdijraad, etc.

Esaki ta mustra cu e principionan di 'multi-agency cooperation' lo trece enberdad mihor stabilidad den combatimento di abuso sexual di mucha y asina cooperativamente crea programanan preventivo.

Di acuerdo cu Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Presupuesto di economia y social falta vision y no ta realisitico



E presupuesto di Minister di Asunto Economico y Social, sra. Michelle Winklaar a keda trata den Parlamento dialuna ultimo. Parlamentario Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu e no por a sostene e presupuesto aki, pasobra e presupuesto falta un vision y no ta realisitico.

P'e Parlamentario di MEP, tin algun aspecto hopi importante cu a conduci n'esaki.

ECONOMIA
Minister Michelle Winklaar a duna di conoce cu no mester stimula economia di nos 'midden en klein bedrijf', pues loke ta trata 80% di nos economia. Gobierno aki ta kere den stimula comerciantenan grandi so, especialmente den turismo. Tambe Minister Michelle Winklaar ta spera cu di mes economia lo mehora si Valero habri.
Pa Parlamentario, Evelyn Wever-Croes esaki ta falta di vision, y e Parlamentario ta insisti cu mester stimula nos economia y a presenta un mocion p'esaki. Su mocion cu el a presenta a wordo baci for di mesa pa fraccion di AVP, cu pues tambe ta di opinion cu no mester stimula nos economia.

SOCIAL
Pa loke ta trata tur e problemnan social na nos isla tambe e Minister falta un vision. Mester aumenta e capacidad di cuido pa nos grandinan cu urgencia, mirando cu e demanda ta birando cada biaha mas grandi. Mester atende cu problemanan social mas agresivo, especdialmente den casonan di adiccion, según Evelyn Wever-Croes.

ABUSO SEXUAL DI MENOR
Lamentablemente AVP no ta mustra di ta tuma e problema aki na serio. E Parlamentario, Wever-Croes ta haya cu Gobierno no ta mustra di ta serio den esaki, pasobra ta parse cu Gobierno ta tumando tur su tempo pa traha riba esaki, siendo cu cada dia nos ta conoce casonan nobo y cada victima ta un victima di mas.

Evelyn Wever-Croes a urgi Gobierno pa bin cu un plan concreto dentro di 3 luna, pero fraccion di AVP a vota contra esaki tambe, sin duna un motibo valido p'esaki. Minister Michelle Winklaar si a duna di conoce cu lo tuma e sugerencianan di e Parlamentario na pecho.

Awe nochi, relaciona cu Dialogo Social

SIMAR tin su nochi di informacion na Cas di Cultura

DIRECTIVA di SIMAR via di AWEMainta ta haci un yamada na tur su miembronan pa asisti na un anochi di informacion cu ta wordo duna awe diamars, 13 di juli 2010, pa 8:00 di anochi na Cas di Cultura.

E meta di e anochi aki ta pa tur miembro y no miembro, di tur sindicato, haya e informacionnan manera e lidernan sindical a haya durante e dianan di Dialogo Social.

Riba e anochi aki Banco Central di Aruba, Directie Financiën, SVb, AZV y APFA lo dirigi nan mes n'e miembronan presente y ta dispuesto pa contesta tur pregunta cu ainda no haya un contesta satisfactorio.

Directiva di SIMAR ta spera cu tur miembro y no miembro di SIMAR haci bon uzo di e oportunidad aki y acudi sin falta na e anochi di informacion aki.

Solamente pa un dia

Aruba Airport ta hisa bandera Oranje

Como tributo pa equipo di futbolista Hulandes n'e FIFA Copa Mundial 2010

TABATA un bista straño pa no a mira e 8 banderanan ta bula n'e entrada di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. (protret frontpage) E dia despues di Copa Mundial di FIFA 2010 tabatin un solo bandera grandi Oranje ta bula na entrada di e stacionamento pa bishitante y empleado.

"Oranje" manera e equipo di futbol Hulandes ta ser yama, no a logra pa gana e final di Copa Mundial, pero nan a gana si, e curazon di hopi fanatico di futbol rond mundo.

Dor di a hisa e bandera Oranje un dia despues di e wega, Aruba Airport ta expresa orguyo di ta un aeropuerto dentro di Reino Hulandes y consecuentemente ta celebra y duna honor n'e gran esfuerso di e equipo Oranje durante e Copa Mundial 2010 di FIFA.

AWEMainta
Nos e-mail: noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Drs. Mervin Wyatt-Ras ta haya cu

Presidente di Parlamento drs. Paul Croes a dicidi pa trata 3 presupuesto den un solo biaha pa Ministernan por sigui biaha



INCREIBEL, pero berdad, según drs. Mervin Wyatt-Ras, ayera prome cu a trata e presupuesto di Husticia y Enseñanza, Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes a trece padilanti e forma con el a schedule e presupuestonan di Dienst Openbare Werken, Fondo di Caretera y esun di Integracion y Infrastructura. E forma aki ta pa trata dicho presupuesto den un solo biaha.

Bao di e capa di eficiencia a trece e forma aki pa cu e 3 presupuestonan. Mervin Wyatt-Ras y Nilo Swaen a vocifera e opinion di fraccion di MEP cu ta completamente di desacuerdo cu esaki.

Nunca bisto den historia di Parlamento di Aruba a scoge pa trata tres ley hunto cu consecuencia cu Parlamento no ta haya oportunidad pa haci pregunta manera debe ser. Esaki ta un forma di kibra e control di Parlamento riba Gobierno.

Segun conveniencia di Gobierno, Parlamento ta dobla pa Gobierno y ta fortifica e pensamento cu MEP tin un Stempelparlement of Stempeldoos.

Asina pueblo por mira cu dia pa dia e Parlamentarionan nobo ta ser desenmascara, pasobra pueblo a sostene nan pa trece cambio y loke ta pasando ta net lo contrario, esta cu nan ta baila segun cu Gobierno ta toca y ta kibra tur regla di 24 aña pa complace cu nan Gobierno.

Un Parlamentario tey p'asina controla, cuestiona Gobierno y no haci continuamente kico Gobierno ta exigi, manera Parlamento a bin a haci y awor Presidente di Parlamento tambe ta bay hunto cu nan.

Schedule di Parlamento ta un asunto di Parlamento, sinembargo ya por a nota cu Presidente no ta ni worry relatonan di Parlamento ta ser manda den dos idioma. Ta schedule e reunion sin a ricibi e nota di contesta di Minister, ta manda invitacion pa reunionnan un par di ora prome cu reunion dus tur regla y custumber cu tin ta ser desvia dijs pa complace Gobierno.

Pesey mes e ex-Presidente a bula afo na tempo pa despues di 4 aña cu el a actua recto e no haye ta kibra regla. Ta importante p'e Presidente actual pense bon prome e sigui complace Gobierno di e forma aki y kibra regla y custumbernan, según Wyatt-Ras.

Fraccion di MEP ta contra e pantomina aki y lo wak kico lo bay haci. Mientrastanto nos pueblo ta pasando den temponan dificil, pasobra prijs di comestibles, prijs di awa di coriente ta subiendo dia pa dia sin cu Gobierno ta haci algo. En cambio Gobierno ta continuamente den avion di un pais pa otro y bao di e capa di busca proyecto y inversion pa Aruba no t'aki pa goberna.

Porcierto sindicato y gremionan por a experencia cu nan tabatin un cita pa dialogo social cu Ministro Presidente no a duna acto di presencia, pasobra el a scoge pa un biaha pa Sur Africa enbez di purba yega na solucion pa loke ta concerni e sindicato y gremionan, Mervin Wyatt-Ras a finalisa su observacion

Aruba tin mester di trahador, inverti den bo futuro

OPENBARE Avondleergangen Aruba, pa hopi hende un nomber no mucho conoci. Sinembargo Openbare Avondleergangen Aruba ta un instituto cu e aña aki porcierto 10 di januari 2010 a cumpli mas di 55 aña organisando curso durante oranan di anochi, di 6.30 atardi pa 9.40 anochi.

Un instituto educacional subsidia door di gobierno y bao supervision di Directie Onderwijs, inspectie y examenbureau.

Nos meta ta pa ofrece curso unda nos hoben y adultonan por sigui desaroya nan mes den e sector tecnico siñando un "ofishi".

E cursonan cu ta wordo ofreci ta na nivel basico y avansa den diferente ramo e.o. carpinteria, welder, mantencion, refrigeracion, electricidad, pinta mapa pa cas, cose y mecanico di auto ect.

Pa nos cursonan nos ta haci uso di localnan di EPB-Hato y EPB San Nicolas.

Nos cursonan ta di corto duracion (6 luna, 1 aña of 2 aña) unda hopi enfasis ta wordo poni riba e parti practico y tambe e parti teoretico unda ta necesario.

Awendia cu costo di bida ta subiendo pa nos tur, y scarcedad di trahado na Aruba ta hopi importante cu nos por yuda nos mes drechando un que otro na cas.

P'e motibo aki nos cursonan no ta solamente pa esnan cu no tin un ofishi pero tambe pa otronan cu kier amplia nan conocemento riba otro tereno.

Si acaso bo persona ta interesa pa haya mas informacion pasa libremente na nos oficina situa riba tereno di EPB Hato y EPB San Nicolas of bel nos durante dia na 582 7324.

Tur mucha cu tin un zorgpas, cu ta caduca na 2011, 2012 y 2013

Laga e mayornan tuma contacto cu AZV pa agrega potret riba e zorgpas

Esnan cu ainda no a busca nan zorgpas, ta core riesgo cu nan seguro medico ta caduca

SOLANGE Tchong, Relacionista Publico di AZV kier participa e mayornan cu tin yiu(nan) bao di 7 aña y nan tin un zorgpas di AZV, cu ta caduca e aña aki, y cu nan zorgpas no tin un potret riba e zorgpas, ta sumamente importante pa corda di bay cu e yiu AZV, p'asina saca potret di e mucha y asina haya un zorgpas cu su potret riba dje.
P'e muchanan di bao di 7 aña, cu tin un zorgpas, pero cu ta caduca na 2011, 2012 of na 2013, tuma nota cu AZV ta bay aserca e mayornan aki, por medio di un carta, pa ora di recibi e carta aki, tuma contacto cu AZV.

T'asina cu algun di e muchanan aki, a recibi nan carchi, sinembargo den e sistema na AZV mester regla e fecha ainda. Pesey, asina cu haya un carta di AZV pa tuma contacto cu AZV pa regla esaki.

Tambe Solange Tchong a informa cu e proceso di otorgamento di zorgpasnan nobo, ta cana hopi bon. Na luna di juni ultimo, nan tabatin alrededor di 196 persona, cu a busca nan zorgpas y awor cu nan ta bezig cu luna di juli, tambe ta cana bon. Pa tur persona cu ta haci aña na luna di augustus awor, por busca nan zorgpas for di awe caba, pasobra nan ta cla tambe.

Si Solange Tchong tin cu informa cu te ainda tin varios persona cu a haci aña na luna di juni, cu te ainda no a busca nan zorgpas. Tuma nota di esaki, pasobra e proximo paso lo ta, cu lo manda carta pa nan na nan respectivo cas, y si ainda no haci caso, lo nifica cu AZV lo finalisa e polisa di trato medico, entrante fin di juli awor.

60 Ta mi number di suerte!

Amazonia Churrascaria ta introduci su descuento di Hende Grandi

AMAZONIA Churrascaria a caba di introduci un descuento pa hende grandi, pidiendo e productor deportivo dinamico Cadochi Kock, di ATV Canal 15, afilia cu NBC, pa bira e vocero di e promocion bao di e lema "60 Never Tasted So Good."

Gerente General di e restaurant, Hubert Solagnier, ta splica cu cualkier bishitante riba di 60 aña, identificacion valido rekeri, ta paga solamente 50% di e prijs di un cena completo, cual no por wordo combina cu cualkier otro oferta.

Hendenan grandi, e ta agrega, ta invita pa purba 16 diferente preparacion di carni cushina riba candela, incluyendo carni, porco, carne y galiña, complementa pa un bar di salada di 40 articulo y acompañante signatura, of purba e restaurant su menu A La Carte nobo, garantisa pa satisface tur apetit y cualkier presupuesto.

Habri di dialuna pa diasabra di 6 pm pa 11 pm y diadomingo di 4 pm pa 11 pm, Amazonia Churrascaria ta haci e posibilidad di un cena familiar posibel pa un prijs rasonabel, treciendo un multitud di generacionnan hunto.



Con nos ta yama esaki? De Jong no merece un carchi cora?



ESAKI ta un potret cu a bay rond mundo, cu ta un di e accionnan cu sigur no a ser aprecia, ni p'e fanatico fiel di Hulanda. E accion aki merece un carchi cora, pero e refree Ingles, cu a ser ataca di tabata parcial pa Spaña, asina mes no a castiga De Jong cu su accion di kickboxing.

Sra. Agnes Gorissing-Martinus a cumpli 35 aña trahando cu SABA

DIA 9 di juli 2010, sra. Agnes Gorissing-Martinus, cabesante di cas di cuido "Huize Maris Stella" a cumpli 35 aña trahando cu Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA).

Un danki ta bay pa sra. Gorissing pa tur e inmenso trabao cu e ta realisa diariamente cu su dedicacion, amor y pasenshi cu e tin, pa cu tur e grandinan.

Directiva di SABA, Gerencia y demas colaboradornan, en especial e coleganan y e grandinan di cas di cuido Savaneta ta felicita sra. Agnes cu su 35 aña di servicio.



Red Sail Sports Aruba ta organiza

Concurso di Pintamento pa Mucha

RED Sail Sports ta enfoca mas riba e cuido y proteccion di coral y e bida marino y ta invita tur mucha entre 6 y 10 aña pa ta parti di un Concurso di Pintamento. Participa den e concurso aki y lo bo tin oportunidad di gana un snorkeling trip ku Red Sail Sports pa 4 adulto y 10 mucha.

Kiko mester haci pa participa:

Mester tin entre 6 – 10 aaja di edad;

Por usa e pintura cu bo por download for di e face book: http://www.facebook.com/?ref=logo#!/pages/Palm-Beach/Red-Sail-Sports-Aruba/111173695581684, of busca uno na nos oficina principal;

Pone bo nomber, adres, edad y telefon riba e pintura;

Por usa cualkier tipo di color;

Mester ta creativo (por usa glitter, santo di lama, cocolishi, etc….);

E pintura mester wordo pinta door di e mucha mes.

Mester entrega e pintura prome cu dia 15 di juli na e oficina principal di Red Sail Sports na The Village Mall (dilanti di Radisson Hotel).E ganador lo wordo anuncia dia 16 di July.

Nos mester ta conciente di e importancia di nos coral y bida marino y Red Sail Sports kier pa boso yuda contribui na algun manera pa proteha nos coral:

Si bo dive (duik) of snorkel – no mishi ku e coral. Djies di mishi so cu nan por mata coral bibo.

Recicla – No tira sushi den e lama, esaki por afecta e calidad di awa.

Duna apoyo na e organizacionnan cu ta proteha e rifnan di coral. Bo apoyo ta hopi importante.

Reduci of elimina tur fertilizante y pesticida. No ta importa con leu bo ta di e lama, toch e restonan di e productonan aki ta yega na nos lama.

No benta sushi afo den lama, e sushi no tin salida. Hiba e sushi bo cas y bentele den bari di sushi, y si otronan laga sushi atras, please yuda tambe pa benta esaki den e barinan. Sushi manera saco di plastic y bleki por mata nos bida marino.

Participa voluntariamente na e programanan di local beach clean up. Tumando parti na e solushon ta mihor cu ta parti di e problema.

Red Sail Sports ta e operador mas grandi y cu mihor servicio di buceo y deporte aquatico na Aruba. Nos tin prijs special pa local y pa grupo.

Antiyas

Cos ta sigi broei na UNA, relacioná cu nombramento

WILLEMSTAD – Ora e momento ta yega pa nombra un decano nobo pa Facultad General di Universidad di Antias (UNA) e Faculteitsraad – manera ta prescribí den e reglamentonan di UNA – lo wòrdo consulta promé a base confidencial. Asina e Rector Magnificus di UNA dr. M. Goede ta participá como reaccion riba declaracionnan di Faculteitsraad den medionan di comunicacion.

Den un carta cu e Rector Magnificus a manda diarazon siman pasa p'e decano di Facultad General, e decano a keda informá tocante e hecho cu e periodo pa cua e ta nombrá lo caducá dia 31 augùstùs 2010. Alabes – compaña cu palabranan di gratitud pa su trabao – a pidi e decano pa su cooperacion den e procedura pa apuntá un decano nobo, y pa e transicion di e trabaonan correspondiente. Ora un decano nobo keda apuntá lo sigui e proceduranan manera prescribí pa ley.

Entre otro mester consultá Faculteitsraad promé cu Rector Magnificus ta apuntá un decano nobo. E consultacion di Faculteitsraad ta duna e Rector Magnificus e oportunidad pa evaluá e argumentonan di e órgano di consulta aki den su tomo di desicion.

E Faculteitsraad a ricibí un carta di e Rector Magnificus riba diahuebs 8 di jüli caminda e ta splica e proceduranan aki, como contesta riba nan carta di e mesun fecha den cua e Faculteitsraad ta expresá su inquietud pe hecho cu no ta sigi proceduranan manera debe ser. Aparte di e detaye aki tin e denuncianan di drs. Richard Hooi riba cual ainda no tin contesta di esnan cu ta responsabel pa maneho na UNA.

Tiramento cu herido

WILLEMSTAD - Diasabra alrededor di 22.12'or Central di Polis a ricibí notificacion cu un hòmber a yega policlínica di St. Elisabeth Hospital cu herida di bala.

For di un investigacion preliminar na S.E.H.O.S., e víctima C.Z. nacé na Còrsow a splica cu e tabata na un snack den área di Bonam, a surgi un intercambio di palabra entre e y un hòmber desconocí pe, di nacionalidad Dominicano. Dado momento e hòmber sospechoso a bay na su vehículo y bini bek cu un arma di candela den su man. E víktima C.Z. a cuminsá core bay na un cas den sercania, y a tende zonido di tiro su tras.

E víctima C.Z. a ricibí un herida di bala na altura di su pia robes. Cu un auto di famia a transportá e víctima pa policlínica. Su situacion ta stabil.

Olga Guillot a muri diadomingo ultimo



MIAMI - E cantante Cubano Olga Guillot, kendenan ta considerá e reina di bolero y embahador di e ritmo aki y di cancion Cubano na mundo, a muri diadomingo na edad di 87 aña di un atake di curazon den Hospital Mount Sinai na Miami Beach.
E cantante tabatin un estilo di interpretacion inconfundibel cu tabata uni sintimento y energia, el a popularisá temanan manera "Tú me acostumbraste","La gloria eres tú", "La noche de anoche" y su himno "Miénteme".

Olga Guillot a nace na Santiago de Cuba y a cuminsa su carera na 14 aña di edad cantando duo cu su ruman muher.
Den dècada di 1950 e tabata un figura cu no por a falta na radio y television Cubano, mientras cu el a traha tambe den cine Mexicano cu artistanan manera German Valdes "Tin Tan", Pedro Armendáriz, Arturo de Córdova y Rosita Fornés.

Guillot, kende no tabata gusta Gobierno di Fidel Castro a keda Venezuela den aña 1960 na cas di e cantante Cubana Renee Barrios.
E tabatin un contrat na Venezuela ora el a tende cu Gobierno Cubano a confiscá su cas na Cuba. Esey a pone cu Olga Guillot nunca mas a bay Cuba.

Dia el a bira famoso Guillot a bay Mexico caminda el a biba varios década y te na su morto e tabatin un apartamento ainda na capital di Mexico y otro na Bal Harbour na Miami Beach.

Ingrid Betancourt a bandona idea di demandá Estado



BOGOTA - Ingrid Betancourt lo no demandá estado Colombiano mas despues cu el a anunciá cu e kier cobra Gobierno 6.5 miyon dolar pe dañonan cu el a sufri durante su secuestro di mas cu 6 aña.
Den un entrevista for di New York Ingrid Betancourt a declará pa Caracol Radio cu lo no bay tin demanda.
El a splica cu el a arepenti di su decision, pasobra e unico responsabelnan tabata e teroristanan di FARC.
Segun Ingrid Betancourt, e meta di su demanda tabata p'e pais y mundo a scuché y conocé e detayenan y e razonnan di su secuestro, pasobra e no tabata iresponsabel.
Ministerio di Defensa di su pais a bisa diabierne cu nan a lamentá e demanda.

Lider di FARC ta perde 12 guardia



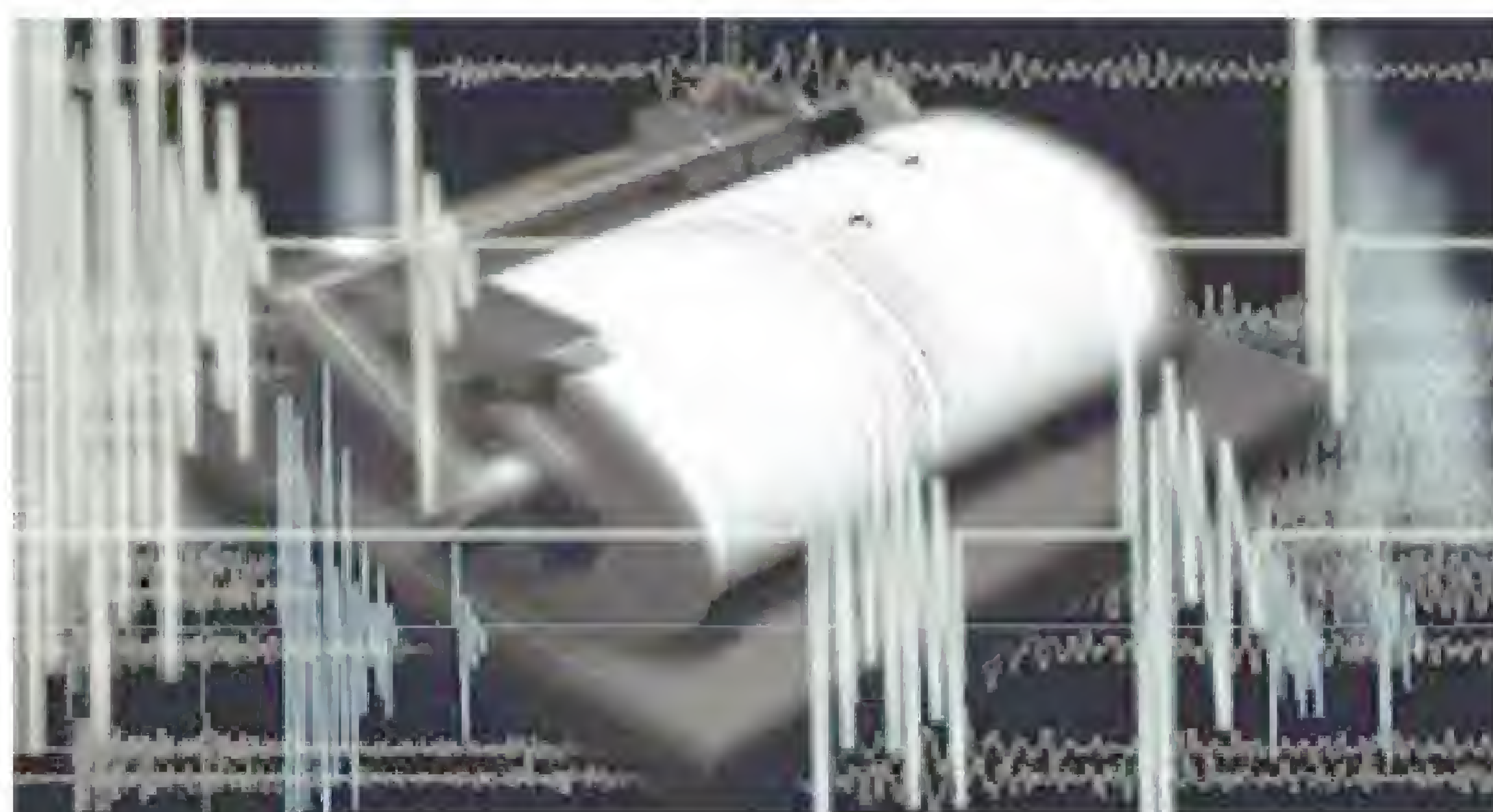
EHERCITO Colombiano a lanza un operativo cu tabatin como operativo pa captura Alfonso Cano den e montañanan centrico di e pais.
Diezdos gueriyero di e grupo di seguridad di e lider di FARC, Guillermo Sáenz, alias Alfonso Cano, a muri diadomingo den un atake di ehercito, segun informacion di cuerponan special Colombiano.

Comandonan Colombiano a lanza un razia di sorpresa contra e base di e maximo dirigente di e rebeldenan den e montañanan di departamento Tolima, den centro di e pais, na un altura di 2.500 meter.
Medionan di comunicacion Colombiano a informa cu e fin di siman aki tabata specialmente sangriente cu un saldo di 29 morto entre rebelde, militar, polis y civil.
FARC a intensifica nan actividadnan na poco menos cu un luna di e toma di posesion di e presidente elegi di Colombia, Juan Manuel Santos.
Presidente Alvaro Uribe lo a duna orden na ehercito pa mata Alfonso Cano y e hefe militar di e gueriya, conoci como Mono Jojoy, prome cu e fecha ey yega segun e coresponsal di BBC na Colombia, Jeremy McDermott.

Uribe a felicita e cuerponan special di su pais pa e operativo, cu a tuma lugar diadomingo marduga.
Comandante di Forzanan Militar, general Freddy Padilla, a bisa periodistanan cu esaki tabata un "golpi valioso" contra e gueriya izquierdista.
"Un'or di marduga a sorprende e grupo, cu ta un cuerpo di seguridad hopi sensibel, den sentido di cu su lider ta 'Marleny Rondón,' un criminal bastante peligroso, cu a haci mas cu trinta atake riba forzanan publico y a asesina mas cu setenta polis y militar". E'la muri den e atake.
Padilla a recorda cu e muher ey tabata di hopi "afecto y confianza" di e maximo lider di FARC y hunto cu ne otro tres muher y ocho homber a muri.
E coresponsal a resalta cu e caracteristicanan di e operative a mustra cu ehercito Colombiano tabata cerca di captura, bibo of morto, e lider di FARC.

"E hecho cu e rebeldenan a a sigui den bataya y no a desaparece den mondi pa sconde pa e militarnan, manera ta nan custumber, ta indica cu e homber cu Marleny Rondón ta proteha, Alfonso Cano, tabata cerca y cu e gueriyanan tabatin orden pa wanta e avanbce di ehercito pa permiti e lider scapa".

Temblor di 6,2 grado ta sacudi nort di Chile



UN temblor di 6,2 grado a sacudi e parti nort di Chile diadomingo den zonanan caminda compania grandi mina ta opera, sin laga victima ni daño.
Servicio Geologico di Merca (USGS) a indica cu e temblor di un minuut di duracion a tuma lugar na 1.570 kilometer panort di Santiago y cu un profundidad di 91,7 kilometer.
Oficina Nacional di Emergencia di Ministerio di Asuntonan Interior (Onemi) a informa cu te awor no a raporta daño ni victima, aunke e temblor a cuasa gran alarma entre e población y un breve interupcion di comunicacion telefonico.
E temblor a wordo sinti den regionnan di Antofagasta, Tarapacá y Atacama, den extremo nort di e pais.
E poblacion norteño ta alarma facilmente cu temblornan fuerte pasobra specialistanan Chileno y stranhero a pronostica cu den e zona ey lo bin un teremoto similar na esun di 8.8 grado cu a azota centro di e pais dia 27 di februari, ya cu e energia acumula pa mas cu 100 aña ainda no a bin liber.
Sismologonan di USGS ta bisa cu e temblornan chikito den e parti nort, contrario na e creencia popular, no ta sirbi pa baha e nivel di energia acumula.

Presidente de Globovisión a pone denuncia na CIDH



E presidente di Globovisión, Guillermo Zuloaga, a acudi na e Comision Interamericano di Derechonan Humano (CIDH) pa registra su caso cu e organismo, y ta denuncia cu e tin di haci cu libertad di expresión y e canal cu e ta dirigi.

Fuentenan di e organismo autonomo di Organizacion di Estadonan Americano (OEA) a bisa cu e cita e tuma lugar diahuebs den sede di CIDH, den cual tabata presente e huez pa libertad di expresión, e colombiana Catalina Botero.

Segun CIDH, Zuloaga, "un prófugo di husticia Venezolano", segun e ministro Venezolano di Asuntonan Interno, Tarek El Aissami, a bisa recientemente den un acto publico, a acudi na e reunion despues cu su abogado a pidi un entrevista cu e Corte di Libertad di Expresion.

"E abogado di Zuloaga a pidi un cita pa registra e caso di su cliente relaciona directamente cu e asunto di libertad di expresión y e canal Globovisión", e fuentenan a splica.

"E reunion a tuma lugar dia 8 di juli y e caso lo sigui e proceso reglamentario estableci", nan a agrega. E propio Zuloaga a bisa Globovisión cu e'la reuni cu CIDH pa busca pa "husticia prevalence den su caso", cu e'la cataloga como un "persecucion politico cu ta busca pa silencia" su canal "den ehercicio di libertad di expresion".

E'la pidi Gobierno pa manda nan fiscal y abogadonan y "bin purba si nan ta capaz di trece prueba dilanti un corte imparcial". E'la bisa cu laat of tempran e gobierno di Hugo Chávez lo tin cu duna cuenta pa loke ta pasa den e pais, pa e casonan di corupcion y violacion di Constitucion, semper segun e edicion digital di e canal di televisión Venezolano. Caracas dia 18 di juni a pidi Interpol pa emiti un orden di aresto internacional contra Zuloaga, cu ta hopi critic di su maneho, y prome cu esey, día 11, a haci mescos cu polis.

Zuloaga y su yiu di e mesun number ta wordo acusa di e delito di speculación y asociacion pa comete delito pa acapara como binti vehículos pa despues aumenta nan prijs di benta, segun e acusacion di Ministerio Publico.

E presidente di Globovisión a bisa, sin revela su paradero, cu e no ta presenta na husticia, cu e'la acusa di ta parcial na favor di Chávez. Zuloaga ta di opinion cu realmente e ta wordo persigui pa su opinionnan contra e gobernante y pa e línea editorial critico di su canal.

Corte pa Libertad di Expresion di CIDH dia 14 di juni ultimo a expresa su "profundo preocupacion" pa e deterioro di libertad di expresion na Venezuela, y a cita, entre otro ehempelnan, e orden di aresto contra Zuloaga.

Napolitano ta conversa cu Brewer



SECRETARIA di Seguridad Nacional, Janet Napolitano, diadomingo a reuni den priva cu su sucesora como gobernadora di Arizona na momento cu Cas Blanca a demanda e estado pa su ley contra indocumentadonan.

E democrata Napolitano a conversa tras di porta cera pa meyora cu e republicana Jan Brewer na Boston durante e reunion di Asociacion Nacional di Gobernador. Napolitano tabata na Boston pa presenta un informe secreto riba seguridad nacional na e gobernadornan.

E ley, cu ta drenta na vigor dia 29 di juli, ta obliga polis pa interoga un persona riba su status migratorio y posiblemente aresta esnan indocumenta durante investigación di otro delito of infraccion.

Siman pasa, gobierno nacional a entabla un demanda contra e ley den un corte federal cu e argumento di cu control di inmigracion ta un asunto di gobierno federal.

Napolitano e nenga di duna declaracion despues di su reunion cu Brewer.

Brewer a bisa cu nan no a papia di e demanda federal. E'la bisa cu nan tabatin un conversacion cordial riba su esfuerzo pa logra haya mas efectivo di Guardia Nacional na frontera di Arizona cu México, como tambe helicopter y avion no tripula di reconocimento.

"Nos palabranan di despedida tabata: 'ami lo no cumpli cu deber si mi no pidibo mi placa di SCAAP", Brewer a bisa sonriente, refriendo na e placa cu e estado ta kere cu nan mester haya pa encarcela inmigrantenan indocumenta bao di e Programa di Ayudo na Estadonan pa Delincuentenan Stranhero (SCAAP – State Criminal Assistance Program).

E presupuesto penitenciario di Arizona ta di como 900 miyon dolar anual, y gobierno estatal ta bisa cu esnan indocumenta ta 15% di e presonan.

Napolitano, tempo e tabata gobernadora di Arizona di 2003 pa 2009, regularmente tabata pidi restitucion di gobierno federal.

Brewer a analiza e problema di inmigración cu presidente Barack Obama na Cas Blanco luna pasa.

Críticanan entre Chávez y Iglesia catolico ta sigui



Presidente Hugo Chávez y Iglesia catolico Venezolano ta criticando otro mas cu nunca, iritando algun fiel cu ta sinti cu e guera no ta sigui e ehempel di paz y amor fraternal di Hesucristo.

Siman pasa, Chávez a bisa cu Cristo lo a suta e lídernan di Iglesia pa mentiroso, mientras cu cardenal Jorge Urosa a contest'e desde Roma cu e tabatin rason ora e'la adverti Vaticano cu e mandatario ta limitando libertadnan civil.

Algun fiel ta molestia y preocupa pa e creciente tension entre Chávez y e sacerdotenan conservador, cu a expresa nan mes contra loke nan ta percibi como un aumento di autoritarismo di e líder socialista.

Gran mayoria di venezolanonan ta catolico y encuestanan ta mustra cu e Iglesia ta un di e institucionnan mas respeta di e pais.

"E insultonan cu Chávez a lanza contra e cardinal no ta parcemi nada bon, pero tampoco mi ta gusta mira Iglesia mete su mes den politica", segun Amanda Ortiz, un ama di cas di 47 aña, despues di a acudi na misa na Caracas. "Nan tur dos ta perdiendo respet pa otro".

Den un discurso recien, Chávez a acusa Urosa di a gaña Vaticano ora e'la bisa cu Venezuela ta bayendo p[a un dictadura. Den otro discurso public, e'la pidi Vaticano pa reemplaza Urosa, na mees momento cu e'la elogia un sacerdote cu ta simpatiza cu gobierno y a bisa cu esey mester wordo asigna como cardenal.

"Cu Dios perdone, pasobra e sa cu e ta gaña; e cardenal sa cu e ta gaña, e cardenal ey cu ta acusami di ta trapa Constitución", Chávez a bisa.

E mandatario ta nenga rotundamente cu su gobierno ta reprimi libertad y a bisa cu e ta convenci cu Hesucristo lo castiga e herarquía di Iglesia si e tabata bibo.

"Si Cristo aparece físicamente, kico e lo haci cu nan? Mi no tin duda cu e lo sutanan cu zwiep, mi no ta duda", e'la bisa den un acto siman pasa den Patio di Honor di Academia Militar di Venezuela.



Den un columna periodístico publica diadomingo, e presidente a nenga cu e ta hibando Venezuela pa un dictadura.

"Aki nos ta bayendo pa un democratizacion completo cu nos a yama socialismo bolivariano, y cu tin e meta primordial di duna poder na pueblo", Chávez a laga sa.

Trinta persona deteni na Hulanda pa incidente después di derota



ORA fanaticonan Hulandes a bay cas después di e derota n aman di Spaña den e final di Copa Mundial Surafrica 2010 trinta persona a wordo deteni na Hulanda, segun e corant Dutch News.

Mayorian di e arestonan pa incidentenan violento después di e wega a tuma lugar na Utrecht, mientras cu otro detencionnan a tuma lugar na dorpnan chikito manera Emmen, Hoogeveen Meppel, Groningen y Stadskanaal, entre otro.

No obstante, den gran parti di e pais, incluyendo e capital, Amsterdam, y tambe Den Haag y Maastricht, e fanaticonan 'oraño' a bay cas sin incidente.

Nuebe miyon hulandes a sigui nan di tres final fracasa den un mundial pa television, según información di e corant De Volkskrant.

Henter prensa Hulandes a publica e declaracionnan di e tenico, Bert van Marwijk, cu a culpa e derota na "un straf" den e rueda di prensa despoues di e wega.

"Ta tristo, pero perde ta parti di e wega", e tenico a bisa, y a destaca cu e ekipo Hulandes a "mehora" den e di dos parti.

Di su banda, Prins Willem Alexander, cu hunto cu su señora, Máxima, a disfruta di e wega na Johannesburg acompaña pa Reina Sofía y e Principenan di Asturias, a coincidi cu e tecnico Hulandes bisando cu tabata "un lastima".

E heredero di e Cas di Oraño, referiendo na e wega di e hulandesnan, cu a caba cu diez hungador riba tereno, a admiti cu "kizas e no tabata e wega mas bunita, pero e tabata exitante".

A pesar di e derota, Amsterdam tabatin pensa pa ricibi "E Orañonan' awe cu tur honor pa celebra nan subcampeonato.

Atake di bom a laga 64 morto na Uganda

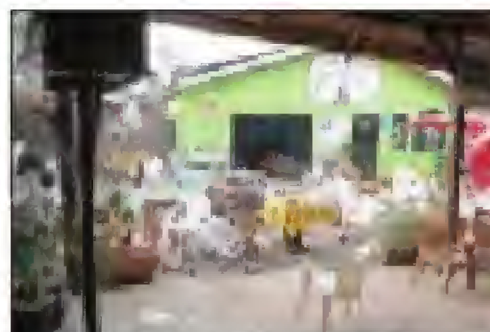
Mientras nan tabata wak mundial



"Den un di e lugarnan, investigadornan a identifica un cabez di un ciudadano Somalí, cu nos ta sospecha cu port a di un atacante suicido cu bom", e vocero di ehercito Felix Kulaije a bisa. "Nos ta sospecha cu a trata di Al Shabaab pasobra nan a bin ta priminti esaki pa hopi tempo caba" Kulaije a declara ayera. Ningun hende a tuma responsabilidad pa e explosionnan te awor.



E sospecho a cay riba e grupo rebelde Al Shabaab, cu ta bisa di ta liga cu Al Qaeda, despues cu e cabez di un supuesto atacante suicido Somali a wordo haya den un di e lugarnan ataca.



Supuesto islamitanan Somali a efectua dos atake cu bom cu a laga por lo menos 64 morto den e capital di Uganda entre un grupo cu tabata observa e final di mundial di futbol den un restaurant y den un club deportivo, autoridad local a duna di conoce.



E explosionnan a tuma lugar diadomingo den dos bar yen di fanatico di futbol cu tabata mira e ultimo momentonan di e final di Mundial Sudáfrica 2010 den un restaurant cu tema di Etiopia y den un club di rugby na Kampala.
Milicianonan di e grupo Somalí Al Shabaab, inspira pa Al Qaeda, a menaza cu ataca na Uganda pa a manda forzanan di paz pa e pais pa apoya su Gobierne pro-occidental.



Tabatin un Mericano entre e mortonan y presidente di Merca, Barack Obama, a condena loke e'la califica como actonan deplorabel y cobarde, y a bisa cu Washington ta cla pa yuda Uganda busca esnan responsabel.
Un atake tabatin como blanco e restaurant 'Ethiopian Village', den e districto Kabalagala, un lugar importante di bida nocturno local cu tabata yen di fanatico di futbol y ta popular entre stranheronan. E di dos explosion a tuma lugar den un club di rugby caminda tambe nan tabata mira e wega.



Atakenan coordina ta caracteristico di Al Qaeda y gruponan liga na e red miliciano di Osama Bin Laden.
"A confirma morto di 64 persona. Diezcinco persona den Ethiopian Village y 49 den Lugogo Rugby Club. Setentiun personas a sufri herida, segun e vocero di polis Judith Nabakooba. E vocero a bisa cu 10 di e mortonan tabata di Etiopia of di Eritrio

Ganadornan di campaña PRINGOOOOAALS ta ricibi nan flatscreen



DESPUES di un campaña hopi exitoso cu Pringles a promociona desde april, finalmente nos ta logra conoce e 2 ultimo ganadornan di a promocion pa finalisa e Pringoooooaals Promotion. E dia a yega di e final di Copa Mundial South Africa 2010, y Spaña a logra e copa di Mundial mientras cu Siegfried Hart y Rudy Winterdaal a gana nan flatscreen y ta sumamente contento pa bay set up nan flatscreen na cas pa asina por disfruta di esaki.

Pringles falta solamente un flatscreen mas pa entrega cu ta pa esun cu a logra contesta corecto cua ta e team ganador di diadomingo cu a pasa.

Compra Ltd a ricibi hopi mensahe via SMS 5050 cu fanaticonan cu ta pensa cu Hulanda y Spaña lo ta e campeon mundial pa 2010.

E feliz ganadornan y representante di Procter & Gamble di Compra Ltd tabata hunto na Ling & Sons na unda e premio a wordo entrega. Un biaha mas pabien na e ganadornan.

Mundial pa Spaña pero cerbez oraño di Balashi a manda!









AUNQUE cu e ganadornan di mundial ta Spaña, toch mester bisa cu e team oraño di Hulanda a duna tur cu nan tabata tin pa asina haci e wega aki uno hopi exitoso pa nan. Loke tabata hopi great pa wak tabata cu tabata tin hopi ambiente trempan caba riba caya, specialmente na e clientenan di Brouwerij Balashi cu tabata tin e cerbez oraño riba nan tap. Cerbez oraño di Balashi a manda! E cerbez oraño di Balashi tabata obtenibel na: Westin, Buster's Garage, The Mill, Hooters, Milano y Tony Roma's. Danki na tur e fanaticonan di e team di Oraño!

All Star Game di Baseball den Crystal Theatre riba e pantaya di mas grandi



CRYSTAL Theatre ta habri su portanan awe nochi pa ricibi tur fanaticonan di baseball momento cu Ubaldo Jimenez lansa e prome bala, pa American League, den e All Star Game di baseball.

Pa e motibo aki Crystal Theatre kier anuncia na tur su clientenan di tanto Crystal como Seaport Casino di lo siguiente. Tur persona cu ta miembro di nan prestigioso playersclub, por pasa cambia nan puntonan pa un voucher. Y cu esaki, por drenta Crystal Theatre awe nochi como un miembro special y mira riba pantaya grandi e wega di anochi, directamente for di Angels Stadium na Anaheim, Colorado.

Na mesun momento gerencia kier anuncia tambe cu nan tin pa tur nan clientenan e wega di "guess the score". Prome cu e All Star Game cuminsa, mester yena un formulario na e playercenters di Crytsal y Seaport Casino, di loke bo ta kere cu e score final di e wega di baseball lo bay ta. E ganado(nan) ta haya creditonan promocional pa hunga na slot-machine di e mashinnan mas cayente y los aki na Aruba, di Crystal y Seaport Casino.

Crystal Theater a bira e campeon aki na Aruba den e Copa Mundial di FIFA, ora cu el a score cu transmision di varios wega, esnan mas importante di e Copa Mundial di Futbol, riba e pantaya mas grandi aki na Aruba. Tanto durante e weganan di futbol como e final di NBA, e sala tabata completamente yen. Pesey awor gerencia a decidi cu e siguiente evento deportivo importante tumando lugar, y popular aki na Aruba tambe, cu ta baseball grandes ligas. Awe nochi ta den Crystal Theatre amantenan di baseball mester ta pa mira e wega manera cu ta den e stadion ta sinta den prome fila.

Minister di Deporte dr. Richard Visser a bay saluda nos ekipo nacional na aeropuerto

Aruba a titula sub campeon den serie di Caribe na Puerto Rico

Nos seleccion nacional a hunga 6 wega y gana 5!





DESPUES di tabata invicto pa henter siman, e seleccion nacional di Little League di Aruba a bin perde den e wega final pa titula campeon di "Series del Caribe" contra Puerto Rico, kende tabata hungando na cas. Un delegacion di 13 hungador entre edad di 11 pa 12 aña di nos seleccion nacional di Little League compaña pa 3 coach a biaha cu mayor, famia y fanatico pa un siman largo pa Puerto Rico. E seleccion di Aruba a gana e 5 prome weganan den e serie di 6 wega y asina a yega final siendo invicto. Asina mes, diasabra durante un wega masha preta, e team nacional di Aruba a perde cu un score di 8-2 contra e ekipo anfrition y asina nos a titula Subcampeon di e torneo cu a conta cu un total di 12 pais Latino Americano y di Caribe. Minister di Deporte, dr. Richard Visser tabata na aeropuerto pa ricibi nos ekipo nacional di Little League na nan yegada for di Puerto Rico. E'la felicita nan tur pa a saca cara di nos isla y regresa cas cu e titulo di sub-campeon. Pabien na nos hungadornan di Little League!





Un gran baluarte di Asosiacion di Musico y Festival Center a bay laga nos

WILLEMSTAD -- Den ora di ayera mardugá, Wilfred "Boeli" Boerleider a bay laga nos. Un noticia cu a shòck nos y cu sigur lo afectá mundu farandulero y pueblo di Kòrsou.

Boeli, for di 9 di april 1981 ta formando parti di directiva di Asosiacion di Músico. Primeramente como Vice Presidente y último añanan como comisario. Mester bisa claramente cu ta Boeli ta un di e actornan principal cu a trece e kambio den directiva di AMAK na 1982.

Como músico, Boeli Boerleider tabata conoci como Mr. Gold Fingers, tocando su strings na un manera único y despues a lanta diferente agrupacion musical manera Boeli"s Sound, Enos, y tambe tabata co-fundador di BESS.

Como promotor tambe, Boeli Boerleider a yega di organisá diferente evento y tabata director di un organisacion cu yama Koprotan, cu tabata encargá cu diferente Festival di Canto.

For di inicio di Curaçao Festival Center, Boeli Boerleider tabata miembro di directiva y mester mencioná cu den e organisacion aki tambe, el a desplegá vários trabao balioso.

Despues cu último añanan Boeli Boerleider tabata confrontá problema cu su salud, su famia, amigo y conocínan tabata hopi contento ora cu el a haci un operacion exitoso na Hulanda. Lamentablemente nèt awor cu e por a bay disfrutá algun aña mas di bida den compania di su famia, el a confrontá cierto dificultadnan médico cu a pone un fin na su bida.

Directiva di AMAK na nòmber di tur su miembronan, ta deseá su señora Otlia Boerleider, yiunan y demas famia, hopi forza cu e pèrdida sensibel aki.

Cu bon Dios dun'é un bon lugar den su Reino. Boeli sosegá na pas.



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Concurso di auto bieu

LO ta interesante pa haci un concurso di e situacion aki.
Ken por sa cuanto aña e auto aki tin para na e lugar aki?
E monumento aki ta na memoria di ki personahe?
Esaki ta e atracion turistico mas importante ora un turista yega Aruba. Bo por bisanos unda e ta situa?
Dicon nunca ningun hende na Aruba a haci algo pa kita e bista mahos aki?
Wel, esaki ta sirbi pa tira un bista di e negligencia cu ta existi na Aruba ye bunita BonbIni cu e turistanan nan ta haya ora nan yega Aruba.
Ki dia e bunita bista aki ta wordo kita?

Nomber conoci pa redaccion

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444



Durante temporada di horcan

Telearuba lo tin un segmento cu informacion





UN biaha mas e aña aki e programa cu ta informa y educa pueblo di Aruba pa loke t'e temporada di horcan ta den aire den noticia na Telearuba canal 13 y 23. Meta di e segmento aki cu yama prevencion cu ta mustra e preparacionnan cu departamentonan ta haciendo pa cu e temporada di horcan y alabes ta educa e pueblo di con pa prepara. E programa aki lo pasa tur diamars y diahuebs pa 5 minut den noticia di Telearuba cuminsando awe 13 di juli. E parti di programa aki ta ser presenta pa Raymond Baboe Hoek, kende cu su team di The Media Production cu lo bay ta papiando cu diferente experto riba e materia di horcan.
Un invitacion ta keda pa tur hende por wak esaki y keda bon informa y educa.

Dia di locura den boticanan rond di nos isla

Sally Hansen ta introduci "HI Definition Nail Color"

Sorpresa pa cada 2 producto di Sally Hansen cu bo cumpra



E linea di pintura di huña mas gusta na mundo, Sally Hansen, ta tene un dia di locura total na Aruba. Tur hende cu cumpra dos di cualkier producto di Sally Hansen lo ricibi un regalo sorpresa. Productonan ta varia entre nail colors (pintura di huña), tratamento pa lip, acesorio di manicur (La Cross), Aparato pa kita cabey di cara y curpa, Cuido di man y di pia.

Probechando e dia di locura awe, diamars, Sally Hansen ta presenta tambe su linea nobo "HD Hi Definition Nail Color". E linea nobo ta representa colornan bibo, briyante y vibrante. Ta usa un tecnologia super avansa, cu un formula patenta pa alcansa colornan multi-dimensional cu un briyo unico.
Specialmente pa celebra su lansamento den diferente botica awe ta un dia di locura. Sally Hansen cu su agente Oduber Agencies a percura pa presentacion den diferente botica tur rond di nos isla. Aki clientenan lo tin oportunidad di sera conoci cu e producto nobo y por ricibi mas informacion riba su uso.

Antiyas

Barco carga cu porco pa Corsow

WILLEMSTAD - Guardacosta di Antia y Aruba a realisá diferente accion exitoso ultimo diannan aki y un di nan te caso kaminda nan a listra un barco sospechoso for di Venezuela dilanti costa y a descubri cu nan tabata transportá cantidad di porco.

Tabata diabierne cu tripulantenan di e avion Dash9 a mira e boto ta nabegá ne parti oriental di Corsow y sospechando cu nan tabata sconde algo bao di e lona, a manda un boto cu personal di Guardacosta pa investigá un ke otro.

Dado momento e situacion por a sali for di man ora cu e tripulantenan agresivo kier a enfrentá e personal di Guardacosta, pero nan a stabilisá e situacion y a confiscá e porconan cu tabatin bordo di e barco.



El a manda pidi medida extra pa diadomingo....

Gezaghebber tambe ta cuestiona Mando Policial





WILLEMSTAD - Gezaghebber di teritorio insular di Corsow, mr. Liza Diadial, den comberacion cu nos coresponsal a bisa di ta lamenta di loke pasa diadomingo na Corsow, unda polisnan tabata pará cu lomba contra muraya y no por a haci nada contra di e trupa di miles di fanaticado Hulandes cu a percura pa disturbio den Punda. Pero den mesun rosea el a señala cu el a tuma contacto cu Mando Policial diadomingo p'esaki por a regla un ke otro pa percura cu tin suficiente polis y medidanan extra riba caya.

Hunto cu cantidad di otro hende entre nan mandatario insular, señora Diadial tabata na Cuba y a retorná ayera marduga, pero ora el a bolbe Corsow y tuma nota den corant ki ta pasando, Mando Polisial a bisa cu no ta tuma medida extra pa diasabra.

Mesora el a manda un mensahe p'esnan conserni. E mensahe a bay den mardugá di diasabra pa diadomingo 01.46 am.

Kico Mando Policial a haci cu esaki ta keda pregunta. Tambe t'asina cu el a laga un suplente atras den persona di sr. Leonard Coffi como Gezaghebber interino, pero esaki kizas debi cu e no ta experencia den e ramo aki no a tuma decision corecto pa pone extra polis riba caya.

Gezaghebber Lisa Diadial a bisa cu e lo bay sinta cu e autoridadnan competente pa wak unda cos a bay robes diadomingo.

Dakota Lifida ta despedi di algun hungador cu ta bay biba afo

E fin di siman tras di lomba Dakota Lifida a despedi di nos hungadornan Bryan Duber, Lionel Dirks y Royder Gooding. Tur tres ta bandona Aruba pa asina sigi cu nan estudio alaves busca pa un mihor carera den e ramo di futbol aya na madre patria Hulanda. Bryan Dubero y Lionel Dirks tawata hungador di Dakota Lifida desde anja 2005. Nan a logra 2 titulo di campeon cual tawata den Lifida-B campeonato 2005-2006 y Lifida Menor campeonato 2007-2008. Bryan Dubero y Lionel Dirks alaves tawata forma parti di nos seleccion nacional di U-15 cu a viaha pa Trinidad na 2007 y ambos tawata forma parti di nos seleccion di Weganan di Reino 2009.

Royder Gooding a forma parti di Dakota Lifida na aña 2009, pues tawata hungador di nos pa solamente un Campeonato. Royder tawata hungador di Dakota Lifida Menor cu por sierto e aña aki a logra yega di tres lugar den e campeonato.

Comision Dakota Lifida den nomber di tur hungador, entrenador, dirigente y asta fanaticada kier a desea Bryan Dubero, Lionel Dirks y Royder tur clase di exito cu nan estudio y carera futbolistico aya na Hulanda. Nos ta spera cu boso logra boso meta y soño. Corda semper bo ekipo y bo bario ta cu boso. Mantene nos nomber di S.V.DAKOTA semper na laira. Mane nos lema ta bisa. Un bario...Un Team ..Dakota tur dia!



Reslutado di Mad Max & Easy Racing "Royal National 2010"



DEN fin di siman di 1-2-3 di juli a tuma lugar e caredanan di Royal National 2010 riba pista di Palomarga.
Nos di Mad Max & Easy Racing manera semper tabata tin algun siman ta preparando e motorcyclenan pa e careda aki, y logicamente ora tin preparacion nan extenso ta tuma lugar mayoria ves tin exito!
Tur cos a cuminsa diahuebs anochi durante di un test & tuning, ora cu nos colega di team Urvin Maduro ta dal su mihor 60ft di 1.16 sigui pa un rato despues cu Kennedy "baba" Geo ta sera conoci cu su prome pass di 7 seconde coriendo 7.98.
Diabierna tabata e prome anochi di careda y na final di anochi Junior "Padror" Fingal a titula Campeon den Pro Et Bike. Den Jr.Dragster, Leendrick Lacle a titula campeon y e coredor nobo di team Celine Fingal, sub-campeon."
Diasabra nos a sali riba e mesun bon pia pa cu e careda nan y na final di anochi ta Jayson "Destroyer" Geerman ta titula sub-campeon. Den Jr. Dragster atrobe Leendrick Lacle campeon y Celine Fingal sub-campeon.
Asina nos por conclui cu Royal National 2010 tabata un exito rotundo pa nos team di Mad Max & Easy Racing. Loke nos por remarca ta cu ya nos tin mas cu 2 aña y mey cu nos team Mad Max & Easy Racing ta den premio tur careda!
Danki na tur nos fanatico y nos patrocinadornan cu ta apoya nos y kere den nos tur careda, y di aki banda ya nos ta manda bisa boso tur pa ta pendiente pa Mad Max & Easy Racing pa fin di augustus durante Iron Man Classic cu nos lo t'ey mane un clabo!
Un danki grandi ta bai pa Gofast energy drink pa e liquid speed y Powerade pa baha e sed.
Un danki tambe na nos patrocinadornan:
2B Fit Studio – SafeCom - Dal Pest Control - Stellaris Casino Aruba - Inter Print - RC Cola - Super Carwash – Benetton - Bud Light - Speed electrical - Land Seair Cargo & Trade - Johnson's Supermarket - E Informante - Marina Pirata – Garufa - Powerade.
BlackBerry® available from SETAR. Get Yours at all SETAR Teleshops.

www.competitionplus.com cu un tremendo articulo riba Team Aruba

Trevor Eman ta mas cu un simpel coredor di drag di Aruba

Team Aruba ta sigui propaganda nos dushi Aruba na Martin, Michigan



TEAM Aruba a participa na Martin, Michigan durante weekend di 8 pa 10 juli. Manera semper Team Aruba su trailer ta atrae hopi atencion riba careteranan di Merca. Asina tambe nos por menciona di e atencion cu Trevor Eman y Team Aruba ta ricibi di prensa, revista y websites di tur rond di Merca.

Competitionplus.com t'e website mas bishita pa tur amante di drag rond di mundo, mirando cu nan t'esun cu e ultimo noticia den e mundo di drag racing. Trevor Eman, driver Team Aruba tabatin e honor di por a wordo entrevista dor di www.competitionplus.com . Esaki a sosode sigur despues cu Team Aruba ta gana su promer round contra Elijah Morton den un holeshot durante un evento di ADRL na Topeka, Kansas siman pasa. Careda sigur cu no tabata facil pa Trevor Eman, mirando cu Morton ta un veterano den e categoria di Pro Stock. Careda aki a wordo gana cu un tremendo reaction time di 0.034 seconde pa Trevor Eman contra un reaccion di 0.058 di Eljah Morton.

Segun e articulo Trevor no ta un simpel driver, pero un driver cu mester tene cuenta cune. Trevor Eman ta mustrando su abilidad di corta lus y duna tur hende dolor di cabes. Segun competitionplus.com "The 23-year-old Eman is in his first full year competing in the ADRL's Extreme Pro Stock class, and he showing a lot of progress." Team Aruba a califica number 4 cu un 6.36 seconde e weekend cu a pasa aki na Martin y mester menciona cu ta un record pa Trevor Eman, mirando cu ta prome biaha cu e ta califica asina bao den e top 16. Tambe Trevor Eman a menciona na competitionplus.com cu nunca el a lubida di unda e ta bin "I started bracket racing when I was 16 years old in Aruba," Eman explained. "I was born and raised there and I bracket raced there for about two to three years. Then, I came to the United States to go to college, and I started racing here."

Manera a menciona prome cu e trailer y auto www.aruba.com di Team Aruba ta ricibi hopi atencion di tur hende mirando e colornan atractivo. "Eman's 2006 Ford Escort is a postcard for Aruba. It's painted orange, yellow and blue and has www.aruba.com written in orange across both sides of the car. Tambe nan ta splica e motibo di participacion di Team Aruba na Merca. "We're sponsored by the government of Aruba" Eman said. "We get sponsored by them and the goal we have is to try and convince people to go take a vacation to Aruba. Everybody we talk to at the track, racers, fans whomever. We have free information to give out and Aruba relies on tourism. Aruba is in the most Southern part of the Caribbean just about 30 miles north of Venezuela.

Por ultimo Trevor Eman a bisa cu e ta sigui haci su best pa gana mas careda y sigui promove nos dushi Aruba. "That's why we challenge ourselves to keep our consistency and performance up as best as we can. Eman knows a win on the racetrack will most likely translate into a win for Aruba. And, a win for Aruba is a way to keep him racing.

Onderschrift p'e fotonan

Aki nos aprecia con miles di fanatico ta pasa di bishita na e trailer di Team Aruba.



Trevor Eman den su www.aruba.com durante su prome careda di diasabra cu el a gana cu un 6.48 sec/ 218 mph .

Deporte

Campeonato di ACLL Tee Ball di 7-8 den recta final



DIAMARS atardi despues di tres luna di campeonato di baseball di Aruba Center Little League, lo cuminsa e play off final cu lo bira un Best Out Of Three entre e dos equiponan na prome y dos lugar.

E equipo na prome lugar a sali e team di Benjamin Security (7-8) y na di dos lugar ta e equipo nobo di Infinity Sport. E weganan lo tuma lugar diamars atardi dia 13 di juli pa 5'or na Benjamin Security Mini Ballpack, y diarason dia 14 di juli atardi pa 4.30 pm na Flatstone Ballpark na Piedra Plat, net prome cu e wega internacional entre Aruba y Curacao, cu lo bira interesante.

E muchanan aki sigur durante e campeonato di Aruba Center Little League a siña mas baseball cu lo bira e base pa futuro. Tur dos equipo sigur lo duna un bon bataya, pasobra e trainingnan tawata bon, y varios di e muchanan aki tin añanan hungando baseball, apesar di tin 7-8 aña, pasobra nan a cuminsa jong cu 5 aña. Aruba ta keda invita pa pasa y wak e weganan aki cu sigur lo bira emocionante.

Resultado di campeonato Arubano di Badminton







LUNA pasa miembronan di Aruba Badminton Bond tabata bastante ocupa cu e campeonato anual di badminton di Aruba. E campeonato a tuma lugar den Centro Deportivo Playa den curso di algun dia. E torneo tabata pa tanto hubentud como pa adulto. Pa hopi di e hungadornan hoben e ambiente tabata extra exitante pasobra pa nan esaki tabata nan prome toneo grandi.

Aruba Badminton Bond ta desea di informa su miembronan cu, manera custumber, lo no tin training pa hubentud riba diasabra durante vacantie grandi, pero pa adulto badminton ta sigui normal diamars y dahuebs di 8'or y pa 9'or y mey den Cebatro Deportivo Playa. Den vacantie e hobennan tambe por bin hunga riba e diananey. E resultado di e campeonato ta sigui.

Adulto – Damas dobel:
Prome premio – Marjan Vermeulen y Jacqueline v.d. Linde;
Di dos premio - Mabel de Cuba y Mirla Lande

Cabayero dobel:
Prome premio – Clyde Farro y Aldrick Farro
Di dos premio - Jeroen Jacons y Terence Sybesma
Di tres premio – Berry den Dunnen y Gio Lee A Njoe

Cabayero dobel, B-klas:
Prome premio – Nigel Perez y Kevin Dijkhoff
Di dos premio – Gino Dijkhoff y Angelo Kirchner
Di tres premio – Roland Geerman y Ricky Maduro

Mix:
Prome premio – Errol Farro y Mabel de Cuba
Di dos premio – Terence Sybesma y Jacqueline v.d. Linde
Di trrees premio – Robert Nieuw y Regina Kiewiet

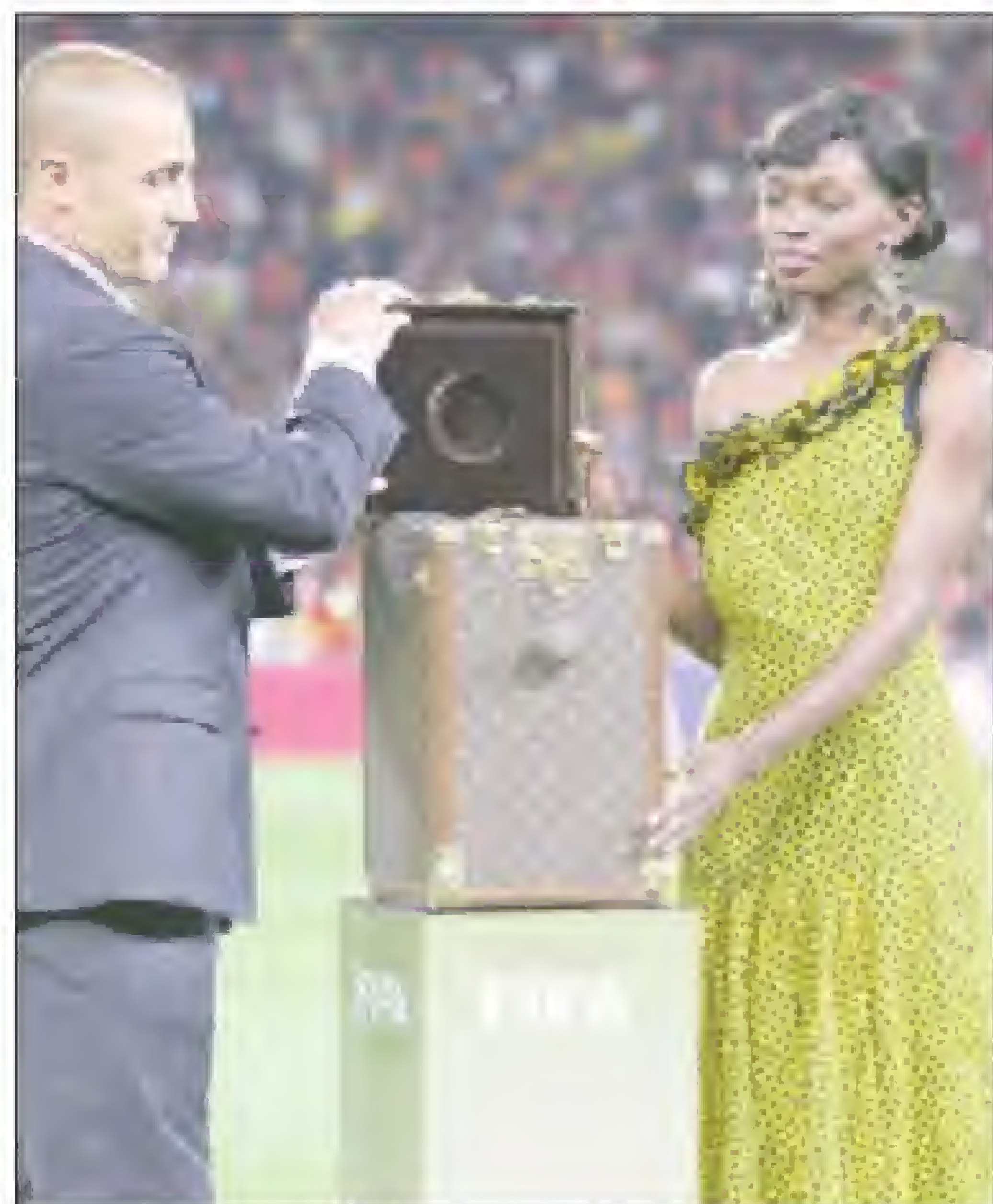
Cabayero
Prome premio – Jeroen Jacobs
Di dos premio – Berry den Dunnen

Hubentud – Damas dobel:
Prome premio – Shari Scakam y Zooey van Nie
Di dos premio – Tirsa partodikromo y Laura Koolman
Di tres premio – Elisa Partodikromo y Laura Eyman

Cabayero dobel:
Prome premio – Nigel Perez y Syman Li
Di dos premio – Brandon Dijkhoff y Dylon Farro
Di tres premio – Justin Cha y Brandon Cheong

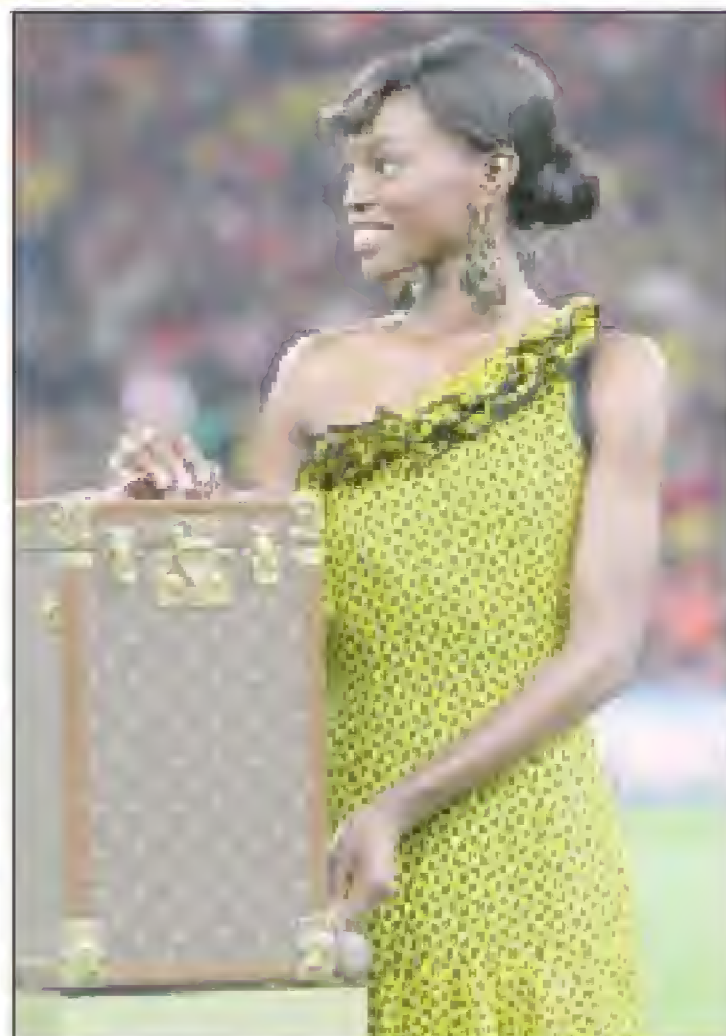
MIX:
Prome premio - Kayleigh Sivo y Kevin Dijkhof
Di dos premio - Tirsa Partodikromo y Nigel Perez
Di tres premio - Mendy de Koning y Myron de Koning

Louis Vuitton a presenta e tas special pa Copa di Mundo di FIFA









LOUIS Vuitton a revela e maleta di biahe specialmente crea pa transporta e premio di mas grandi di futbol, e trofeo di Copa di Mundo di FIFA.

Ordena door di FIFA, e tas special, traha na man di un artista maestro na e tayer historico di Louis Vuitton Asnières, banda di Paris, a wordo meticulosamente diseña pa acomoda e famoso trofeo, cu ta midi 36 cm den haltura, y ta pisa 6.175 kg y traha di oro solido di 18-carat cu un base semi-precioso di malachite.

Cubri den un canvas monogram iconico di Louis Vuitton, e tas di biahe tin e locknan di "brass" y lineanan bruin scur na e randnan cu ta complementa e color di oro di e trofeo. E tas ta habri dilanti y ariba pa permiti e trofeo di wordo saca, manera a sosode durante e wega final diadomingo ultimo na Johannesburg, mira door di miyones di persona rond mundo.

E ordo special aki pa FIFA ta marca e tradicion di hopi tempo di Louis Vuitton pa crea maletanan di biahe elegante y original pa biaheronan transporta nan mas precioso pertenencianan. Naci di un famia di "molenaars" y carpintenan den e areanan remoto di Jura na Francia, Louis Vuitton a yega Paris na 1837 y a establece su mes como "layetier-emballeur", creador y empacador di maletanan di biahe, birando e artista faborito di Emperatriz Eugénie. Na 1854, el a funda su propio compania y a crea su nomber cu un revolucionario maleta plat, cu – mientras cu e era di biahe den trein ta bahando – por a wordo hinca den un compartimento di ekipahe. Maletanan plat tabata e prome di un diseño cu a bini cune, durante siglonan 19 y 20, cu Louis Vuitton a compañe cu e desaroyo di sistemanan moderno di transporte, elevando biahe pa un "arte de vivre".

Mescos cu tur ordo special di Louis Vuitton, e tas di e trofeo di Copa di Mundo di FIFA, a wordo traha na e tayer original di e compania na Asnières, cu a habri na 1859. Den transcurso di 150 aña, e tayer di Asnières a produci un variedad sorprendente di diseñonan unico, for di e cama cu por dobla pa e explorador Africano Pierre Savorgnan de Brazza pa e maleta di secretario pa 1000 ciga, y for di un set portatil di servicio pa thee pa Maharajah di Baroda te na un tas completo pa iPod y su "dock" y speakernan. E tayer tambe a crea e maleta pa warda e trofeo deportivo di mas bieu di mundo, e famoso trofeo di plata di Copa America cu ta data di 1851.

Ordo special ta representa e escencia di e "savoir-fair" di Louis Vuitton, uniendo, manera nan ta haci, e imaginacion di su diseñadornan y e habilidad di su artistanan pa crea algo genuinamente unico.

Cada ordo special ta un idea original, cu gradualmente ta tuma forma via di sketchnan detaya y prototipo elabora caba. Cada aña, rond di 450 ordo special ta wordo completa, algo simpel, otronan grandi den escala, pero cada uno satisfactorio pa e necesidad di e cliente specifico of realisa un soño.

E unico condicion di un ordo special di Louis Vuitton ta cu e mester respeta e spirito di biahe, crea tanto pa protege y transporta e pertenencianan di nan clientenan – un condicion cu naturalmente a cumpli cune cu e tas di e trofeo di Copa di Mundo di FIFA.

Thierry Weil, FIFA su Director di Division di Mercadeo: "E tas di biahe ta un elemento fundamental den e apariencia di nos calidad. No solamente e ta enfatisa e exclusividad y personalidad di e trofeo di Copa di Mundo FIFA pero ta garantisa su seguridad y proteccion durante su biahe rond mundo."

Antoine Arnault, Hefe di Comunicacion pa Louis Vuitton, a bisa: "Nos ta masha orguyoso di a wordo escogi door di FIFA pa crea e tas den cual e premio grandi aki di mundo lo biaha den futuro rond mundo. E ordo special aki ta honra di berdad e tradicion di 150 aña di Louis Vuitton su arte y "savoir-faire". Nos ta masha contento di ta parti di e gran festival di futbol cu Copa di Mundo 2010 FIFA ta, y renoba nos lazonan cu e pais anfitrion Sur Africa, cu cual pa hopi aña nos tin un relacion special."

Brazil Taekwondo Stichting cu di dos Carwash pa recauda fondo pa bay Miami













DIADOMINGO mainta entre 10'or te cu 2'or di atardi Brazil Taekwondo Stichting su team di pirañа a baha riba 63 auto cu a bin pa wordo laba. Di 193 ticket cu a wordo bendi ta solamente 63 auto a bin pa nan beurt cu a wordo blit blit laba. For di 9:48 ya caba e auto A-15058 a presenta pa wordo laba y na final di dia a bin e auto A- 38197 pa su beurt. Hasta e taxinan a dicidi di bin te Brazil pa laga nan auto wordo laba dor di e pirañanan di Brazil Taekwondo Stichting. E cushina tawata bon surti cu varios pasa boca y mientras cu doño di e autonan tawata warda pa nan auto wordo laba nan tawata disfruta di e cushina y e musica.

Awor cu e otro logro grandi aki Brazil Taekwondo Stichting por bisa bonbini Miami. Esaki tawata e meta pa vacantie grandi pa e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting y tambe e atleta Thais Rodriguez di Estrella Taekwondo Center cu tambe a bin duna un man cu e labamento di auto. Un cos ta sigur si, si e atletanan cu ta representa Aruba den exterior sigui asina aki, Aruba por conta pa ta bek na unda e mester ta den top. E meta tey caba, ta nos mester coopera pa e atletanan cu ta e futuro di Aruba haya oportunidad di realisa nan meta. E siman di training na Miami cerca Juan Moreno lo ta na su lugar sigur sigur na unda cu esaki ta bay ta un preparacion pa e Best of the Best na october cu ta bay ta grandi, mirando cu no solamente ta Miami ta bin Aruba, pero tin atleta for di California, Houston y Daytona.

Den siman Guyana Frances a confirma nan participacion tambe haciendo esaki pais number 9 den e evento aki esun di mas grandi. Aruba mester ta bon prepara y Brazil Taekwondo Stichting ta poniendo esaki un prioridad pa e atletanan cu ta forma e team di Aruba. Despues di Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Championship lo scohe e team elite pa e Best of the Best. Brazil Taekwondo Stichting kier a gradici tur mayor, atleta cu a bin yuda laba auto y tur esnan cu a cumpra carchi y no a trece nan auto pa laba. E causa aki ta pa e atletanan bay Miami y esey ta hopi importante pa nos fundacion Brazil Taekwondo Stichting.

Styl-o-Fashion ta alegria...







DIABIERNA anochi den e elegantisimo ballroom di Occidental resort a tuma lugar e prome evento bao direccion di Stylofashion. E dinamico grupo di hoben aki bao direccion di entre otro Melvin Boekhoudt, Lorraine Versteeg y Guylaine Marrug a re establece e organisacion aki cu for di 1978 tabata existi, bao direccion di Luis Almazo, den feliz memoria. Styl-o-Fashion ta siña e hoben pa ta un tiki mas creativo por medio di actuacion, canto, baile y modelahe.

Diabierna ultimo nana tene un eleccion entre esunan di 16 aña p'ariba y e chikitonan bao di 10 aña, cu un coreografia di Mirienne Rosario. Por a mira hobenan cu a traha nan paña di tur sorto di material. Papel, mata di coco, carta, cups y otro material a wordu usa. Danki ta bai na Tiara Air, Magic FM, Sissles, La Linda, E Zone, Top 95 y Oduber Golden Palace pa nan patrocinio. Finalmente e ganadornan a resulta Claudia de Swart den mini Stylo y Tessaly Hidalgo modelo grandi, mientras Zaira Hidalgo a gana e premio di Art Rules Scholarship. E anochi a wordo dirigi door di Ruben Scorpio Garcia y e Broadcasting Queen Erin Croes cu a wordu bisti pa Monalisa maneha door di sra. Dely. Ta bai palabranan di pabien na Stylofashion pa tan maraviyoso anochi como tambe na e participantenan pa e forma creativo cu nan a sa di demostra e alto grado di Estilo y Moda.....

Polis ta busca homber cu a maltrata su casa

DIADOMINGO merdia 1.15, señora M.R., naci na Venezuela di 33 aña a bay warda di polis na Santa Cruz y kier pa polis intermedia y papia cu su ex casa. E ta bisa cu e homber E.M., naci na Aruba di 40 aña, kende ta su ex casa, a drenta su cas na San Fuego y a dal'e un wanta den su cara.

M.R. kier pa polis papia cu E.M. Polis a bay su cas, pero no a topa cune. Polis a haya un otro ex n'e cas, kende lo duna E.M. respondi cu polis ta buske.

Polis atento riba iregulari-dadnan den hotzone

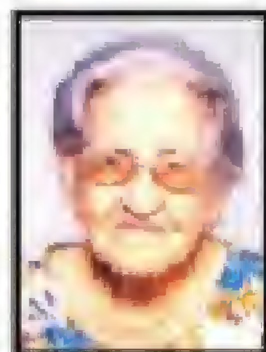
DIADOMINGO madruga, polis di Oranjestad tabata atento y a tene control severo den cercania di e hotzone na Palm Beach. Dos or di madruga, polis a haya informacion cu dos trahador di e nightclub Confession a maltrata y menasa un homber riba kruk. Banda di 3'or, e localidadnan a wordo sera y a keda un multitud grandi riba e parkeerplaatsnan di e establecimento.

Banda di 3.30 di madruga, a drenta un otro informacion cu tin dos gang riba e lugar di parkeer di Confession cu kier bringa cu otro. Polis a bay, pero e gangnan a bay caba.

Polis a topa cu un homber drumi riba un sofa dilanti Milano, y e ta bisa polis cu el a bula for di dos piso y a herida su mes.

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, Pa
Mi bolbe haya forsa .
Psalmo 23.1

Cu hopi dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual e la hasi y nifica pa nos, nos ta anuncia cu a fayecé cristianamente nos dushi mama, ruman, abuela, bisa-abuela y tatara-abuela stimá:



Sra. Vda. Graciëla Paskel-Thijsen

Mihor conoci como "Chela of Dudu"
Vda. Esposa di † Sr. Johannes Paskel
***18-12-1916 † 10-07-2010**

Na nomber di su:
Yiunan:
Ambrosia (Ija) y † Johnny v/d Linden-Paskel y famia
Efraim (Bubu) y Rita Paskel-Schwengle y famia
Ludwig (Ludy) y Vicky Paskel-Geerman y famia
Nieto- y nietanan:
Derwin y Kitty y famia, John, Maurice y Jacky y famia, Efraim Jr., Julissa y Victor y famia,Jeanine y Joaquin y famia, Lizette y Edgard y famia, Ludina y Henry y famia y Ludmilla.
Bisa-nieto y bisa-nietanan:
Aninha, Nathan, Nairh y Ute y famia, Jarice, Celena, Mauchito, Shaughn, Jyrick, Garrick,Dionrick, Cyriëlle, Vashty y Joselito y famia, Brandon, Ferghall, Jason, Lynette, Lisanne,Quxanne y Lyonne
Tatara-nietonan:
Jeayonsley, Jeaqionne y Jeaton
Rumannan: Luisa y † Vicente de Cuba-Thijsen
† Christina y † Juan Paskel-Thijsen
† Francisca y † Felis Paskel-Thijsen
† Johanita y † Timoteo Paskel-Thijsen
† Enrique Thijsen

Sra. Vda. Dominica Geerman-Ras y famia
Ex-consuegra: Johana y Fernando Diaz-Geerman
Iha stimá: Helena Odor- de Cuba y famia
Sobrino- y sobrinanan, comer - y compernan,
Bon bisiñanan: Rita, Elsa, Cobito, Ruti, Rudolf, Lilly, Chichi, Helena y Sai, Carmen y demás bisiña- y conocirnan.

Famianan: Thijsen, Paskel, v/d Linden, de Cuba, Arends, Schwengle, Geerman, Royer, Damian, Wouters, Garcia, de Lanoy, Theodora, Hart, Ras, Quandt, Quandus, Lopez, Everon,Thijzen, Kock, Gomes, Dijkhoff, Rafini, v/d. Linde, Henriquez, Boekhoudt, Maduro, Leslie, Bisslick, Pietersz, Guardiola, Croes, Griffith, Wever, Angela, de Kort, de Lange, Rios, Krosendijk, ta invita pa e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranzon 14 di Juli 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta y después saliendo pa santana Católico na Savaneta.** E restonan mortal di Sra. Vda. Graciëla Paskel-Thijsen lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia : Savaneta #20
7'or pa 9'or pm

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Lo ta bai tin un box disponibel den Misa pa haci un donación cual lo bai pa un bon causa.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Na porta di su cas bo Creador ta warda bo cu brasa nan habri pa brazabo.
Hunto cu hopi fe y speranza nos a lucha pa bo salud, pero Tata Dios su boluntad,
nos tin cu acepta y anuncia cu bo a bai sosega den Señor,



Florencio Tromp

mihor conosi como "Foyen" of "Moencho"
***27 oktober 1939 † 09 juli 2010**

Na nomber di:
Su esposa : Sra. Fransisca Tromp
Yuinan: Anthony Tromp y Yessayray y famia
Hubert Rozenberg y famia
Sonia Rozenberg y famia
Nieto y nietanan: Naohmi Tromp
Leyenne Monte
Angelica Santana
Zyonne Tromp
Mescos cu nietanan: Xiantee y Xianeika Tromp
Ex-nuera: Maria Santana y famia
Rumannan: Sra. Vda. Maria Tromp y famia
Sr. Isidoro (Chito) y Antonia Tromp y famia
Sra. Vda. Gregoria (Jojo) Loefstop-Tromp y famia
Sra. Leonicia (Sita) Tromp y Freddy Croes y famia
Cuña: Antonia Tromp
Swa: Freddy Croes
Iha: Benito Tromp
Maikel Tromp
Dario de Cuba

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Corsow.
Comer y compernan, suegro y suegranan.

Demas famia y amistadnan: Tromp, Rasmijn, Rozenberg, Loefstop, Croes, Curie, van der Biezen,Lopez, Martis, Krozendijk, Henriquez, Plaatte,Noguera, Erasmus, Carrera, Santana.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 14 di Juli 2010 na Aurora Funeral Home di 2or pa 4or atardi, pa 3.30 lo tin un respons y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Seroe Blanco 48
Diamars 13 di Juli 2010
di 7:00 – 9:00 pm

En vez di flor of krans lo aprecia un donashon pa "Edmund Harms Foundation", pa cual lo tin
un box disponibel na Aurora Funeral Home dia di entiero.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta duel nos cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

SV Volvox a despedi di 2 miembro cu ta bai studia afo.



DIAHUEBS anochi na cas di Junny Figaroa e team di volley di SV Volvox a tuma despedida di 2 di su miembronan di infancia. Ta trata di Karim Figaroa y Reuben Krozendijk. Karim di mucha ta miembro y a hunga di hubenil cu nos teamnan di SV Volvox .Karim recientemente hasta a forma parti di nos selecion di damas di Aruba. Reuben, tambe a hunga di hubenil pa nos teamnan .

DESPUES a forma parti di e team campeon di B klasse cu a titula invicto na 2005. Reuben a sigi hunga pa e team di Volvox ora cu esaki a promove pa A klasse. Reuben ta actualmente miembro di directiva, te ainda ta formando parti di e team cabayeros di SV Volvox.Pa e ocasion aki e 2 miembronan a haya un bunita regalo for di nan team y tambe e bunita palabranan di e bon deseo pa nan bida como studiante. E miembronan a pasa un anochi hopi dushi y ameno. Por ultimo SV Volvox kier a desea e 2 miembronan aki un feliz viahe pa Hulanda fin di luna aki y cu pronto nan por bin cu nan diploma den nan man.

Resultado di rifa di Youth Heart for Jesus

NA Misa Cristo Rey na Brazil, a tuma lugar e rifa di Youth Heart for Jesus, cu ta un organisacion hubenil.
E grupo aki tabatin un rifa pa recauda fondo pa por cumpli cu nan futuro plannan.

E rifa a tuma lugar den fin di siman, y tin e siguiente numbernan ganador.

1er Premio: 7169; 2do premio; 2295, 3er premio; 1673 y di 4er premio, 7315. Esnan cu tin e numbernan ganador, por reclama nan premionan na Parokia di Brazil.

Inscripcion pa Avond- y Middagmavo

Por inscribi pa Playa y San Nicolaas e siman aki:

Na Playa : diaranson 14 di juli 8'or - 12'or/ 2or-4or durante dia
diahuebs 15 di juli 8'or - 12'or/ 2or-4or durante dia
diabierna 16 di juli 8'or - 12'or/ 2or-4or durante dia
Middagmavo: solamente na San Nicolaas - edad 16 aña pariba
Avondmavo: na Playa y San Nicolaas - edad 18 aña pariba
Mester trece:
Diploma / cijferlijst
Papel di censo (recien) no mas bieuw cu 6 luna
2 potret recien
I.D. (rijbewijs / cedula / paspoort)
Afls. 175,00 (klas 1,2,4)
Afls. 225,00 (klas 3)
Recibo di pago : Bankrek.: RBTT- 44.37.640

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI	9571 0607 8624
ZODIAC	2093 Cancer
BIG FOUR	9822
SUPER FOUR	9799
LOTTO DI DIA	06-09-11-24-27
DIARIO	5699 0969 1132
CORSOW	5690 0516 4847

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Maria
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. A. Lenaerts
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600, **BENTA LOS** Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

SETAR ta organisa “BlackBerry Seminar”

DIANAN 20, 21 y 22 di juli benidero SETAR ta organisa conhuntamente cu e compania RIM, un seminario specialmente pa clientenan di BlackBerry. Esaki ta tuma lugar na Renaissance Conference Center riba e dianan menciona di 1'or merdia.
Entrada pa e seminario aki ta gratis, pero debi cu e lugar ta limita, ta pidi pa esnan cu kier ta sigur di tin un lugar reserva pa registra pa sigura nan participacion.

Clientenan cu ta desea di participa por inscribi via e-mail na customercare@setar.aw, por yama tambe na 139 of por pasa registra na cualkier Teleshop di SETAR.
Durante di e SETAR "BlackBerry Seminar 2010" e cliente lo siña diferente tip & trick. Expertonan cu ta presente ta bin directamente di e compania cu ta produci BlackBerry, Research In Motion (RIM). Tur instruccion ta dirigi pa yuda abo como cliente haci uzo maximo di bo BlackBerry.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Gradicimento



Pa Felix Bardouille

"Unity made in Heaven, is based on Heavenly Love,
which has no beginning and no end
The fruits there of are eternal."(Arta)

Dilanti di e Altar Sagrado di Misa Virgen di Fatima, Felix Bardouille y mi persona a ricibi E Sacramento Matrimonial pa seya nos amor y felisidad. Cu alegria nos a inicia nos bida matrimonial, yen di speranza pa realisa nos soñonan. Un hogar y famia, lanta nos yuinan cu valornan cu tabata importante pa nos y contribui na comunidad y bida na un manera positivo. Nos a conose hopi felisidad, rondona dor di famia y amistad cu a nutri y contribui na nos famia cu amor. Nos a logra nos soñonan comun. Nos yuinan, Monique, Alex y Edward cu ta serca Señor y mi persona tabata tin e privilegio di a sostene Felix cu nos Amor y presencia den su logronan.
Felix Bardouille a contribui cu sinceridad na nos bida y na comunidad, ariba tereno national y international, semper cu humildad.

Diasabra 10 di juli, Monique, Alex y mi persona, hunto cu mas famia di ambos banda y acompaña di multiple amigonan y sernan queri a despedi di nos tata y ex-esposo stima dilanti di e mesun altar sagrado. E altar unda nos yuinan a ricibi e Sacramento di Bautismo y Santo Comunion. Pa nos esaki tabata un experiencia internamente profundo.

Nos ta gradici Señor pa bida di Felix, cu tabata mi esposo pa mas cu trinta aña y un tata masha stima.
Danki na tur cu a stima Felix y ta stime ainda.
Danki na tur amigo cu a honra nos famia.
Danki, famia stima, cu aprecio y amor, pa boso sosten y cariño den nos pena.

Cu Felix amistad y respet mutuo a acompaña nos te na ultimo.

Ex- esposa, Marjorie Rumnit
12 juli, 2010

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 13 juli 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.61	2.66	2.72
Zwitserse Frank per CHF. 100	167.46	168.18	168.98
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	199.27	201.09	203.11
Euro per XEU. 100	221.89	223.91	226.15

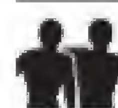
Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Analisá, studia cuidadosamente tur papel o documentonan pa firma. Cuida bo mes di un hende cu ta trata di gaña o probechá di bo. 01,08,33.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Fundamentá bo bida den realidadnan, aki y awor. Decidí exactamente kico bo kier sin importá loke otronan ta opiná. 10,35,21.



Geminis 21 Mei - 20 Jun
Lo artístico ta exaltá den bo durante dia. Bo ta gusta di expresá bo libremente, sin censura ni restricion. 15,03,07.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Malo di salúd y problemanan personal ta desaparecé segun bo manera di pensa ta cambiando. Divertí, planea actividadnan unda bo por disfrutá. 15,04,10.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Desaroyá mas madures y tolerancia n'esnan cu ta traha tur dia hunto cu bo. Spera pacientemente bo recompensa pa tur labornan. 03,23,06.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Investigá, explorá cosnan nobo, lo diferente. Hari cu bida pa bo wòrdo yená cu bendicion. Desaroyá awor mayor agresividad pa locualnan cu bo kier logra. 06.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo tin lus bèrdè den asuntonan di amor. Bo ta hopi mas tolerante, cariñoso y comprensivo pa cu bo pareha. No ripití cosnan bieu. 08,14,20.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Ta presentá pa bo cambionan hopi beneficioso, aunke p'e momento aki nan no ta parce. Placa y prestigio ta sali for di bo man. 12,07,02.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta mustra awor mas tolerante, adaptabel y comprensivo cu esnan cu ta rondonábo. Bo ta den mihor posicion di haci cambionan necesario. 39,11,33.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo tin riba bo awor suficiente energia pa destacábo den tur loke bo haci. Felicidad den amor no ta falta, pasobra bo a sa di gana e amor. 22,15,18.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
No sigui carga energia negativo, relahá y tuma e cosnan cu calmo. No sea tan extremista. Eliminá di bo bida tur loke ta cansábo òf cu ta kita bo energia. 16



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Resolvé lo ántes posibel tur conflicto di pasado pa bo por realisá plenamente e presente. No aparentá loke bo no ta sinti. 42,17,04.

Sub-campeon 2010 futbol mundial Hulanda ta super special

E wega tawata duro, cu hopi movecion
Emocionnan tawatatin den cada curazon
Nos Hulanda a duna tur locual nan tawata por
Y awe nos tin pa nan, mas aprecio, respet y amor
Nan ta sub -campeon mundial
Y no tin un pais na mundo cu hungadornan igual
Suerte a toca e spanjonan bau hopi presion
Nos ta felicita nan pa nan titulo di campeon
Pero Hulanda cu a manda paisnan manera Brasil y Alemania cas
Ta keda pa nos" de wereldkampioen" y"de baas"
Nos lo sigui festeha cu Heineken, oliebollen, tompuce y jonge kaas
Contento cu ta di Spanje Sinterklaas ta bini cu su pieterbaas
Tawata un dushi temporada largo di hopi union familiar y dushi ambiente
Aruba went dutch y a allow orange to take control na un manera potente y excelente Ta custumber di Hulanda pa parti reglo den diferente formanan financiero of cultural
E biaha aki, nan a regala mundo henter weganan di futbol spectacular y super special
Nos di Aruba ta manda un sunchi riba cada frenta di e team fabuloso completo di "Oranje"
Y ta felicita tur e fanaticonan arubiano cu a apoya e team di futbol di Spanje
Na mi dushi hendenan cu a celebra cu nos, diasabra anochi den Veranda Shon Johan
Danki pa tur e cancionnan, e baile, e celebracion total di famia prohimo ruman
Den e echo ta resona ketobai:
Wij zijn heel blij
Als tweede kampioen van de wereld
We dromen nog eventjes enzovoort
Jullie blijven ons toffe kerels

Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen

Celebracion di Dia di Santa Anna



PAROKIA di Noord, a prepara un programa pa celebra fiesta di Santa Anna, Patrona di Parokia Santa Anna di Noord.

Lo tin un un nobena, cu ta cuminsa dia 16 di juli te cu 24 di juli 2010. E aña aki e nobena lo tuma lugar den Misa di Santa Anna. Lo trata diferente tema durante e nobena aki.

Diadomingo 25 di juli 2010 lo tin e celebracion di e fiesta di Santa Anna, Patrona di Parokia Santa Anna y dialuna 26 di juli ta Dia di Santa Anna y San Joaquin.

Gradicimento y Invitacion

Nos ta gradici tur esnan cu tabata hunto cu nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos estimado esposo, tata, welo y ruman:



Felix Bardouille
(miho conoci como Fefe of Chu)

Nos a aprecia boso presencia, cu a duna nos consuelo.
Gradicimento ta bay pa Dr. Dennert, Dr. Peterson, Dr. Wassenaar y tur enfermero/a na di 4 piso pa nan cuido. Danki na Pastoor Daniel Szpila pa su sosten spiritual.
Danki di curazon na Jeannette, Roly, Alice, Lyane, Chibi, Egbert, Carmen, Erwin, Ilse, Frank, Greta, Etty Toppenberg y tur esnan cu a manda krans, flor of a munstra nan atencion den un of otro forma.

Na Misa FATIMA na Dakota lo tin 3 Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di Fefe of Chu

Fechanan: Diaranson 14 di juli pa 8 or di mainta
Diabiema 16 di juli pa 7 or di anochi
Diasabra 17 di juli pa 7 or di anochi

Directamente despues di e Misa riba diasabra 17 di juli lo resa un rosario na cas.
ADRES: Sabana Blanco 22A.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Un biaha mas hopi danki di parti di su esposa Jacky, su yiunan Monique, Alex y su rumannan.

"Señor ta mi wardador,
pues mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco
pa mi bolbe hanja forsa"
Salmo 23:1

Cu hopi dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad y agradecido pa tur loke E a hasi pa nos, nos ta anuncia cu a fayecé inesperadamente nos yiu, tata, ruman, suegro y welo:



Sr. Hendrik R.I. Visser
Miho conoci como "Henkie of Vis"
na edad di 63 aña

Na nomber di su:
Esposa: † Candida Rosa Cortes de Visser
Mama: Sra. Vda. Angelica "Lika" Leonard- de Cuba
Yiunan:
Engelbert Visser y Trishna Strachem na Hulanda
Ebert Visser
Eldrick Visser
Miluska Hoek

Nieto y nietanan: Engelbert Jr. Visser, Engelline VisserSonia Visser, Mauro Visser
Ruman: Wendelina "Wendy" Visser
Ex- casa: Alva Hoek
Subrinonan: Johan y Monica Schoonen y famia, Anton Schoonen y famia, Jean- Pierre Visser y famia
Ex- suegra: Sra. Vda. Viola Hoek Matos y famia
Linda Tromp y famia
Comer y compernan
Tantanan:
Elsa de Cuba y famia
Teresita "Chita" Tromp y famia
Chanita y Rein Scheper de Cuba y famia
Nila de Cuba y famia

Bon amigonan: Boy Winklaar y famia, Russel Mac Donald y famia

Tur su amigonan Colombiano, su coleganan di Wema, Tur su primo y primanan y demas famia na Aruba, Curacao, Hulanda y Demas famia: Visser, de Cuba, Schwengle, de Kort, Tromp, Boerman, Scheper, Krozendijk, Brokke, Pietersz, Garcia, Rivas, Thode, Angela, Hoek, Schoonen, Janga, Iglesia, Semeleer, Jacobs, Harms, Gorenzin, Croes, Balinge, Verhoeks, Marin, Feliciana, Paesch, Fingal, Flores ta invita pa e **acto di entiero cual lo tuma luga diamars 13 di juli 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Francisco pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia.** E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa San Franscisco na Playa.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Sunset Grille Restaurant a ricibi agentenan di viahe di Venezuela















UN viahe di familiarizacion di Venezuela, consistiendo di top ehecutivo, estaesnan cu ta tuma decision, trahando pa companianan grandi y buscando opcion pa viahe di incentivo na paisnan stranhero, a wordo ricibi na Radisson Aruba Resort Casino & Spa cu e intencion pa facilita e yegada di gruponan di Venezuela na e resort.

Tambe tabata presente Raquel Avila, di Quovadis. e organisador di reunion cu a haci e viahe posibel, den colaboracion cu De Palm Tours y Radisson Aruba Resort Casino & Spa.

E grupo a purba platonan signatura di e restaurant, entre nan e famoso Crema di Cadushi, sirbi den un pida di cadushi largo.

Sunset Grille a caba di introduci su oferta special di zomer, esta un 16 oz Angus Cowboy Steak. Aruba su unico AAA Four-Diamond Steakhouse, eligi #1 den Caribe, ta raporta cu su bishitantenan a responde entusiasticamente y ta bishitando e restaurant pa probecha di e oferta di balor agrega.

"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco pa mi bolbe haya forza"

Salmo 23:1

Cu hopi dolor na nos curazon, pero conforme cu voluntad di Dios y agradecido pa tur locual el'a haci pa nos, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Hendrik Roelof Izaac Visser
Mihor conoci como "Henki"

Na bida ex empleado di Sheraton Hotel y Caribbean Hotel
Ex coleganan ta desea hopi forza na Mama y ruman di Henki den e momentonan dificil aki.
Cu Henki sosega na paz den braza di Señor.

Muyne Oduber-Winklaar tabata un digno representante di Aruba na Cuba

















RECIENTEMENTE a tuma lugar un intercambio cultural na Havana, Cuba, unda sra. Muyne Oduber-Winklaar a keda invita pa representa Aruba. E tabata un siman di actividad, unda sigur sra. Muyne Oduber-Winklaar a sa di destaca, e.o. cu un poema, titula Cuba, cu a cay masha na agrado di e presentenan. Riba e serie di portretnan aki, por capta e alegria cu tabatin riba e.o. cara di Muyne Oduber-Winklaar cu su participacion.